

migoe



NIKI TROMP
.....DEMA-show .....

Vandaag

99STE JAARGANG – No.: 32 DINSDAG 9 FEBHUARI 1982

Goed begin

ORANJESTAD — Bij een der grote hotels aan de Palmbeach werd politie-assistentie gevraagd voor een vechtpartij tussen een buitenlands echtpaar. In een der kamers verklaarde de echtgenote dat na een woordenwisseling haar man, haar een vuistslag had toegediend. Het bleek dat het echtpaar op huwelijksreis is en dat ze amper vijf dagen waren getrouwd. De politie bemiddelde waarna de man spijt kreeg over zijn gedrag en zijn wederhelft om vergiffenis vroeg.

Zware explosie in West-Duitsland

FRANKFORT — Bij een zware explosie in een cosmeticafabriek bij Hanau, in de Westduitse deelstaat Hessen, zijn vanochtend volgens opgaven van de politie minstens vijf mensen om het leven gekomen. Er wordt gezocht naar vermisten, die onder het puin van het verwoeste fabrieksgebouw zouden liggen. Een aantal mensen is met zware verwondingen naar ziekenhuizen gebracht. De ontploffing richtte ook zware schade aan gebouwen in de omgeving aan. De oorzaak van de explosie is nog niet vastgesteld.

Paus: erkenning Solidariteit enige uitweg

ROME — Paus Johannes Paulus II heeft dinsdag verklaard dat volledig herstel van de rechten van het Poolse vakverbond Solidariteit de enige manier is om de Poolse crisis op te lossen. Hij zei tot vertegenwoordigers van internationale vakbonden in Rome "Het herstel van een daadwerkelijk en volledig respect voor de rechten van arbeiders, en met name hun recht op een vakbond die al gevormd en gelegaliseerd is geweest, is de enige uitweg uit deze moeilijke situatie"

JAL-MACHINE BIJ LANDING VERONGELUKT

Geringe aanvlieghoogte werd toestel fataal

Japans vliegtuig valt neer in Baai van Tokio

TOKIO– Vierentwintig van de 174 inzittenden van een Japans vliegtuig zijn omgekomen toen de DC-8 van de Japanse luchtvaartmaatschappij (JAL) kort voor de landing in zee stortte. Aan boord waren 166 passagiers en acht bemanningsleden. Het toestel maakte een binnenlandse vlucht tussen Fukuoka in zuid-Japan en de hoofdstad. Functionarissen hebben gezegd dat 81 van de 150 geredde inzittenden ernstig gewond zijn. Het toestel stortte op ongeveer 300 meter van de landingsbaan in de baai van Tokio. De meeste inzittenden wisten uit de machine te klimmen en hielden zich vast aan de vleugels van de langzaam zinkende DC-8. Tientallen reddingsbootjes repten zich naar het nog drijvende vliegtuig. De autoriteiten weten nog niet wat de oorzaak van het ongeluk is. Het weer was goed.

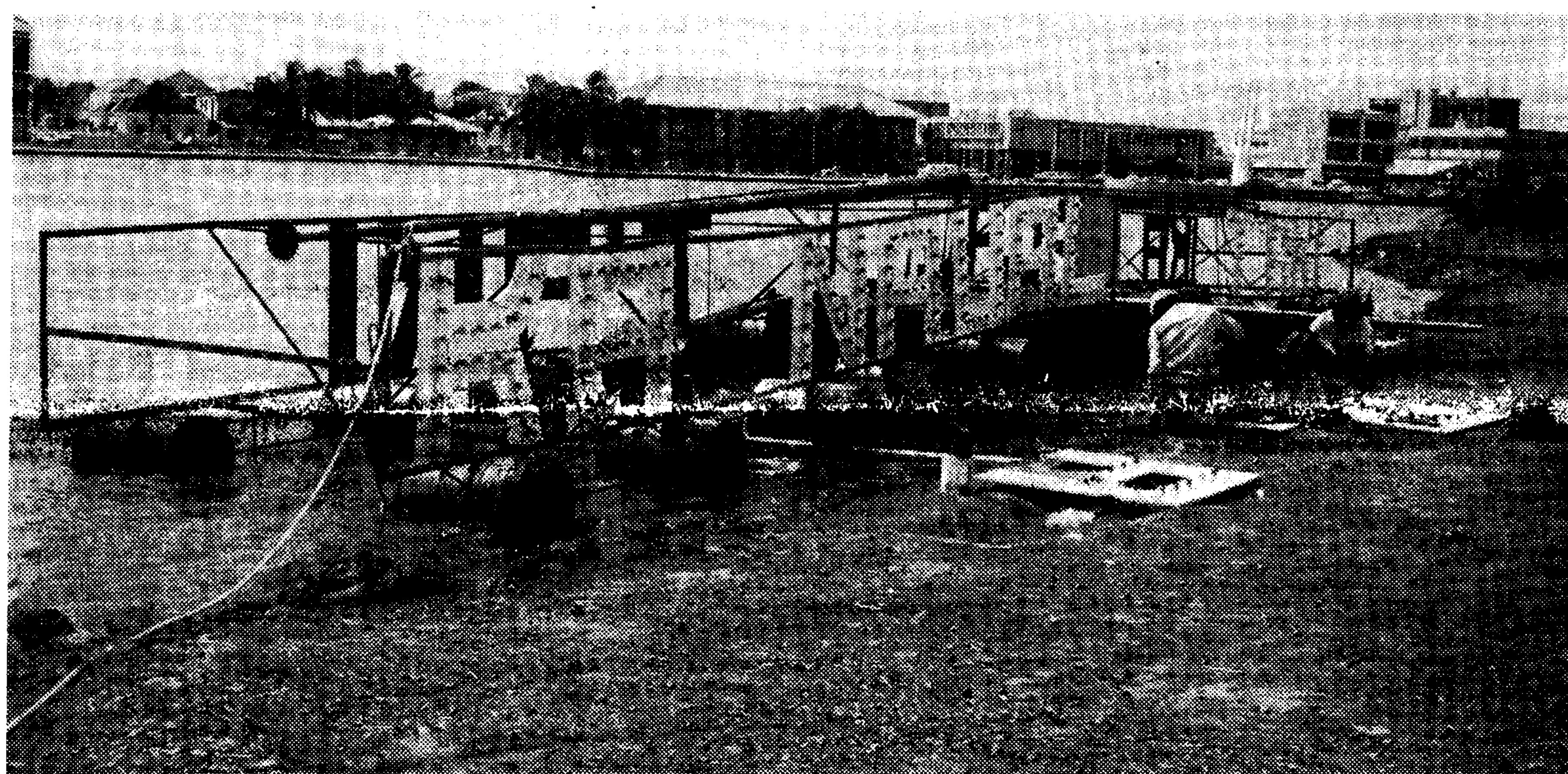
Volgens een woordvoerder van de JAL is een baken, niet ver van het Haneda-vliegveld, kapot. Dit zou wijzen op een te geringe aanvlieghoogte. 20 Minuten voor het vliegtuig in de baai van Tokio terechtkwam, meldde de cockpit nog, dat de operatie normaal verliep. Sinds 1967 had JAL geen ongeluk van enige omvang meer hoeven registreren. In dat jaar verongelukte een toestel kort voor de landing in Kuala Lumpur. Daarbij kwamen 34 mensen om.

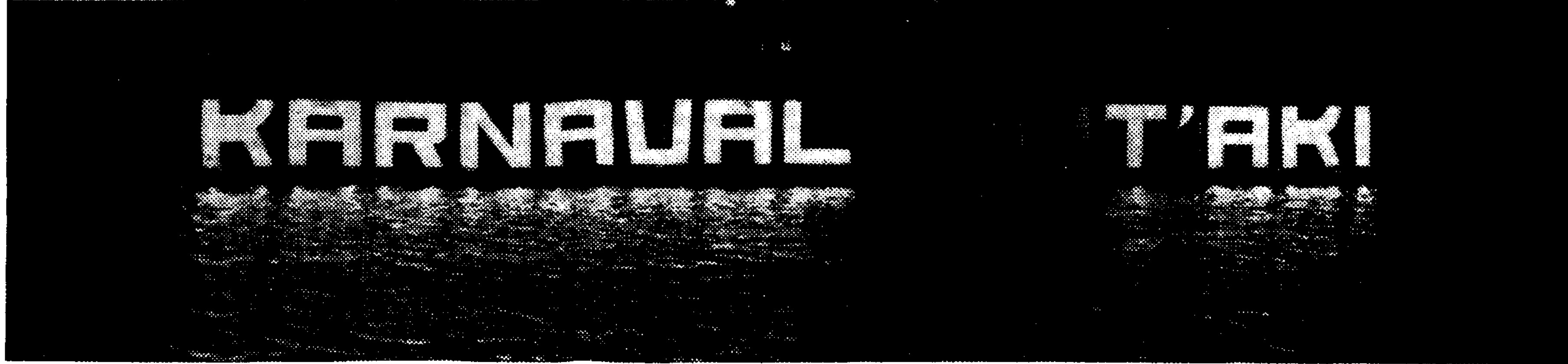
Sinds de oorlog hebben zich in Japan elf vliegtuigongelukken het zuiden van Japan: 51 doden. 8 juli 1971 -- een YS-11 van de binnenlandse maatschappij TOA verongelukt op Hokkaido: 68 doden.
voorgedaan. Die met veel slachtoffers waren op: 4 februari 1966 -- een Boeing -727 van ANA verongelukt op Haneda bij de landing: 133 doden. 5 maart 1966 – een Boeing-707 vliegt te pletter tegen de Fuji-berg: 124 doden. 6 maart 1966 -- een DC-8 van Canadian Pacific verongelukt op Haneda: 64 doden. 13 november 1966 -- een Japanse YS-11 van ANA verongelukt bij Matsuyama in

Liefde beleden

WEST-BERLIJN — In een krant in West-Berlijn heeft een onbekende vrouw in een paginagrote advertentie haar liefde beleden voor een eveneens onbekend gebleven man. De advertentie was in het Engels gesteld, tot aan de schuilnaam, die luidde: " Je gebakken aardappeltje" - klaarblijkelijk een verwijzing naar haar koosnaampje.

De advertentie opent met de woorden "My endless love — I love you" en zij is gevat in kader van harten en de oproep "Let our love begin". In de tekst belooft de vrouw uit en te na trouw. Volgens de redactie van de krant heeft de advertentie het nodige onder de lezers losgeslagen zoals nooit eerder is gebeurd. Men staat er in het algemeen positief tegenover en informeert naar de prijs — meer dan 4.000 mark. Kleinere annonces met versluierde tekst verschijnen al geruime tijd in Westberlijnse kranten.





WILLEMSTAD — In navolging van de prachtige geste in de kerst- en nieuwjaarstijd heeft het eilandgebied besloten om ook in de avonduren extra feestverlichting aan te brengen voor de huidige carnavalssfeer. Op de bovenste foto het moment dat werknemers hard aan het werk zijn om het drijvende gevaarte van zijn kerst-wensen te ontdoen en daarvoor de leus 'Karnaval t'aki" (hier is het carnaval) te bevestigen. In de avonduren biedt het dan het beeld op van de onderste foto.

Toekomst

DE VERWARRING is door de ontstane impasse in de Commissie van Zeven slechts nog groter geworden in plaats dat — zoals de bedoeling was van het kabinet-Martina — om eindelijk eens wat klaarheid te brengen in de wens van Aruba tot onafhankelijkheid. Wonderbaarlijk genoeg zijn het MEP-leider Betico Croes en zijn broer Hendrik als commissie-lid zelf die nog een schepje doen boven op die onduidelijkheid.

De MEP-leider, die zich altijd heeft beroepen op het zelfbeschikkingsrecht der eilanden en daarvoor uiteindelijk alle andere gesprekspartners heeft meegekregen, lapt nu dat zelfde recht voor de andere eilanden aan zijn laars en kiest de kant van Nederland. Croes vindt dat de onafhankelijkheid van die eilanden tegen hun uitdrukkelijke wil in ook aan de orde moet komen hoewel hij zelf heel goed weet dat die eilanden zich daarover ook nog in het geheel niet hebben uitgelaten.

Daar komt nog bij dat men zich nu wel moet gaan afvragen of Betico Croes — ondanks al zijn ferme uitspraken van de laatste jaren — wel een onafhankelijkheid van zijn eiland voor heeft. De Commissie van Zeven is in het leven geroepen om de onafhankelijkheid van Aruba tot studie-object te maken; dus precies wat Aruba altijd heeft gewild. Waarom wil diezelfde Croes dan nu de onafhankelijkheid van de andere eilanden daar direct bij betrekken, wetende dat dat heel gemakkelijk zou kunnen leiden tot vertraging van het proces tot onafhankelijkheid van Aruba? Of hoopt de heer Croes langs die weg toch weer de andere eilanden, en dan vooral het grootste eiland Curaçao, daar weer de schuld van te geven? De houding van de heer Croes wekt veeleer de indruk dat hij zelf voelt dat het uur van de waarheid aanbreekt, maar dat hem toch ook een angstig voorgevoel bestijgt. En een kat in het nauw maakt sprongen.

Nederland doet — bij monde van commissie-voorzitter Barend Biesheuvel — wel erg onnozel en naief als beweerd wordt dat pas tijdens de commissievergaderingen en uit perspublicaties viel op te merken hoe gevoelig de passage ligt waarin de onafhankelijkheid van de vijf andere eilanden staat vermeld. Dat kan niet anders dan een geveinsde onnozelheid zijn, want op de Koninkrijkstop van oktober heeft Den Uyl zelf gezegd dat hij de emotionaliteit daarover niet begrijpt. Dat staat in de notulen van die vergadering en die zijn gemakkelijk na te slaan voor de heer Biesheuvel. Nederland moet de reacties van Antilliaanse zijde — uitgezonderd Aruba — niet afdoen als "emotioneel". Als datzelfde Nederland in alle eigen nuchterheid bezig blijft om de Antilliaanse standpunten en de argumenten daarvoor te bagatelliseren, onvoldoende werkelijke eerbied toont voor de laatste rijksgenoten en via slinkse kanalen zijn zin hoe dan ook probeert door te drukken, dan zal van Antilliaanse zijde uiteindelijk wel gegrepen moeten worden naar meer emotionaliteit, om zo de wrevel over zoveel getoond onbegrip uit te drukken. Kennelijk is het nodig om dat te doen omdat de Nederlandse bewindslieden en alle andere daarbij betrokkenen anders de ernst van de zaak, zoals die ligt aan Antilliaanse zijde, niet erkennen of niet willen erkennen.

Er is ook geen enkele reden om reeds bij voorbaat een blindelings vertrouwen te hebben in de goede bedoelingen van Nederland ten aanzien van de plannen voor de staatkundige toekomst van de Antillen. Het dekolonisatie-beleid van Nederland ten aanzien van Indonesie, Nieuw-Guinea en Suriname heeft op een zodanige negatieve wijze voor wereldnieuws gezorgd dat een grote mate van voorzichtigheid en op zijn hoede zijn aan Antilliaanse kant meer dan slechts geboden is. Het gaat er niet om zomaar een ontwikkeling, het gaat om zeer ingrijpende veranderingen in de staatkundige status van de zes eilanden waar beslist niet te licht overheen gegaan mag worden.

Staking in Bolivia onwettig verklaard

LA PAZ — De Boliviaanse regering heeft een staking onwettig verklaard, die het verbond van werknemers gisteren had uitgeroepen uit protest tegen een serie maatregelen die La Paz vorige week bekendmaakte.

De oproep van de centrale, die zelf geen wettige status heeft, vond veel weerklank onder de mijnwerkers. Ook in de fabrieken in La Paz en Cochabamba lag het werk vrijwel stil. Het personeel van de banken werkte evenmin, terwijl de kranten "Ultima hora" en "Jornada" in hun maandagedities meldden, dat ze vandaag niet uitkomen.

Er is onduidelijkheid over het lot van een vakbondsleider. Volgens zijn verwanten is Filemón Escobar, die zowel leider is van de vakcentrale als voorzitter van de oppositiepartij "de arbeidersvoorhoede", vorige week donderdag in Cochabamba gearresteerd door agenten van de staatsveiligheidsdienst. Escobar was op 17 juli 1980 ondergedoken. De minister van Voorlichting, Jaime Humerez, heeft tegengesproken dat eenheden van de veiligheidsdienst Escobar hebben gearresteerd.

Eind vorige week kondigde de Boliviaanse regering aan dat er een belasting van 40 procent komt op ingevoerde goederen. De autoriteiten zijn voornemens een serie prijswijzigingen bekend te maken. Het land zit erg slecht in zijn vreemde valuta. De minister van Financien, Adolfo Linares, kondigde gisteren aan dat binnenkort een delegatie van het Internationale Monetaire Fonds (IMF) de maatregelen komt beoordelen, die zoveel wrevel hebben gewekt bij de arbeiders in het zeer arme land. Het IMF wil de Andesstaat een crediet verschaffen van ruim 600 miljoen gulden. La Paz moest dan wel eerst een drastisch versoberingsprogramma invoeren.

Mogelijk ook troepen VS naar El Salvador

WASHINGTON — Onderminister van Buitenlandse Zaken Thomas Enders heeft gisteren de mogelijkheid niet uitgesloten dat de Verenigde Staten troepen naar El Salvador zenden. Tegenover de Senaatscommissie voor Buitenlandse zaken verklaarde Enders echter optimistisch te zijn, dat men een politieke oplossing vindt voor de binnenlandse problemen in het Midden-Amerikaanse land.

Verscheidene Senatoren waren er niet gerust op dat de Verenigde Staten, die al militaire hulp en adviseurs zenden naar de junta in San Salvador die in een hevige strijd gewikkeld is met linkse guerrillastrijders, hoe langer hoe sterker militair verwikkeld raken in de zaken van El Salvador.

Op de vraag of de huidige Amerikaanse betrokkenheid kan leiden tot het zenden van troepen naar het Centraal-Amerikaanse land, zei Enders: "Ik meen dat deze vraag op het moment niet te beantwoorden is. Een en ander hangt in hoge mate af van de ontwikkelingen op politiek, economisch en militair gebied". De onderminister haalde een uitspraak van zijn chef, Alexander Haig aan. De minister van Buitenlandse Zaken had vorige week gezegd dat president Reagan ernstige bedenkingen heeft tegen het sturen van troepen, tenzij er sprake is van een uitzonderlijke situatie. "In het algemeen gezegd hebben wij geen enkele optie uitgesloten, en zijn dat ook niet van plan in een dynamische toestand", aldus Enders.

Rode brigadiers veroveren wapens

NAPELS — Leden van de Italiaanse stadguerrillabeweging Rode Brigades hebben dinsdag een wapenarsenaal van het leger in het zuiden bij Napels overvallen. Daarbij hebben zij en grote hoeveelheid wapens en munitie buitgemaakt, zo deelde de politie mee. Het doelwit was het depôt van de kazerne in het dorp Santa Maria Capua Verte, ten noorden van Napels.

De overval vond dinsdagmorgen vroeg plaats. Drie of vier mannen overmeesterden de uit minstens twaalf man bestaande wacht. Een van de commandoleden riep "Wij zijn de Rode Brigades" toen zij het vertrek waar de wachters zaten, binnenvielen.

Haig trekt van leer tegen Moskou en Warschau

MADRID — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, heeft dinsdag een waar requisitoir uitgesproken tegen de leiders van Polen de ontspanning in Europa wellicht onherstelbaar beschadigd is.

Op de eerste dag van de conferentie over Europese veiligheid en samenwerking in Madrid zei de Amerikaanse bewindsman dat "de Poolse en de Sovjetrussische regimes zeer goed weten dat zij de Slotakte van Helsinki hebben geschonden en dat zij een onvriendelijke weg zijn ingeslagen wat betreft de veiligheid en de samenwerking in Europa. Het is nu aan hen te tonen dat zij de verplichtingen serieus nemen die zij zijn aangegaan", aldus Haig.

Reagan wil chemische wapens ter afschrikking

WASHINGTON — President Reagan heeft het Congres er gisteren van op de hoogte gesteld dat hij de hervatting wil van de dertien jaar geleden stopgezette productie van chemische wapens.

Reagan baseert zijn voorstel op het feit dat er geen verifieerbaar internationaal verdrag tegen de productie en het opslaan van chemische wapens is en de Verenigde Staten al het mogelijke moeten doen om andere landen van het gebruik van chemische wapens af te houden door op het terrein zelf een voorsprong te hebben.

De hervatting van de chemische-wapenproductie in de Verenigde Staten geeft dit land volgens Reagan verder een krachtiger uitgangspositie bij onderhandelingen over de totstandkoming van een verdrag. In de ontwerp-begroting voor de defensie voor het fiscale jaar 1983, dat op 1 oktober aanstaande begint, is voorzien in de hervatting van de productie van chemische wapens. De post is vergroot van 532 miljoen tot 705 miljoen dollar.

De Amerikaanse minister van Defensie, Weinberger, heeft in zijn jaarverslag van het Pentagon, meegedeeld dat het plan bestaat voor de productie van twee nieuwe soorten "dubbelsporige" chemische wapens. Dat wapen bestaat uit twee elementen die afzonderlijk zijn geassembleerd in een granaat. De elementen vermengen zich niet en worden pas na de lancering actief. Op deze manier zou er minder gevaar zijn dan wanneer het product onmiddellijk werkt.

Beslag op Coca-Colakratten in Italie

ROME — De officier van justitie in Como in het noorden van Italie heeft maandag de inbeslagneming voor het gehele Italiaanse grondgebied gelast van alle Coca-Colakratten, aldus berichtte de Italiaanse radio-omroep. Het bevel is gegeven nadat een scholier die een blikje Coca-Cola gedronken had, met levensgevaarlijke vergiftigingsverschijnselen in een ziekenhuis had moeten worden opgenomen. In Italie is het zo dat de justitie in een bepaald gewest een gerechtelijk bevel kan uitgeven dat voor het gehele land geldt. Het parket te Como had aanvankelijk alleen beslag gelegd op het depot van Coca Cola in de gemeente. De zieke student is een jongen van 19 in Barni bij Rome. Een woordvoerder van de firma in Milaan verklaarde dat elke dag 200 miljoen mensen Coca-Cola drinken en dat vaststaat dat de drank niet schadelijk is voor de gezondheid. "Het toezicht op de bereiding en verpakking is uitermate zorgvuldig en serieus", voegde hij hieraan toe.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank n.v.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antilliean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Mayra van der Dijs, Goretti Salsbach, Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Beroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maeyer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 2288 (kantoor) en 3246 (huis)
Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr. R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975888.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000; Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek nr. 11.15.626).
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Emrejdi 103-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 86,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten, de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674006. (op zat. en zondagochtend is zuster Martis te bereiken op tel.: 618563).

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; vrijdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda. del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Juliana, tel.: 24509.

DIVERSEN
VERENIGING NUMISMATICA CURAÇAO: 19.30 uur ledenvergadering-AVVC-geb., Rijkseenheid Blvd.

***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o rest. Christiaan.

ASOSASHON TIENDA DI LEY: spreekuren van 18.00-20.00 uur te Sint Martinus College, Brionplein.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden: dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (Voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CCC: 08.00-12.00/14.00-17.00 uur schilderijen en tekeningen-best. Dienske v.d. Geest-oud., Koningsplein z/n.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardiuskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Ceremoniekerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Naked came the stranger, part I* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The last savage* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Dracula* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-)

***

TELECURACAO: 17.00 Flintstone Frolics; 17.30 Tony the pony; 18.00 kashi buki; 18.30 kushina di oro; 18.45 ban papia Papiamento; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 dance fever; 19.55 mini notisia; 20.00 the Jeffersons; 20.30 COT special; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 King; 23.30 sluiting.

***

Dr Kristensen naar Nederland

WILLEMSTAD — Dr Ingvar Kristensen blijkt met zijn gezin voorgoed naar Nederland teruggekeerd te zijn. In het kerk orgaan Gids tot eenheid wordt dr Kristensen, die directeur was van het Carmabi, geprezen voor zijn inzet voor de uiteenlopende activiteiten binnen de Verenigde protestantse gemeente (VPG) op Curacao. Hij is ook uiterst actief geweeest binnen de Curacaose raad van kerken. Het echtpaar heeft zich gevestigd in Oosterbeek. In Gids tot eenheid hebben zij alle bekenden gegroet en verzekeren zij dat zij alle fijne herinneringen hebben meegenomen naar Nederland.

Toerist klaagt over vervuiling op Sint Maarten

WILLEMSTAD — In een brief aan het Sintmaartense Toeristenbureau heeft een toerist zijn gal gespuwd over de vervuiling. Volgens de toerist heeft Sint Maarten de mogelijkheden voor een paradijs, maar die is men snel aan het verliezen. Onder meer doordat in Philipsburg geen drums of andere dingen staan om zijn vuilnis kwijt te raken. Dit wordt naar eigen goedvinden opgestapeld en dan is het wachten geblazen op de vuilnisophaaldienst. Het vuil blijft dagenlang zo liggen. Onder meer wordt gewezen op het ontbreken van vuilnisbakken in het centrum van Philipsburg, op de kleine pier, vlakbij het Toeristenbureau. Er is geen excuus voor een dergelijke omissie aan te voeren. De toerist doet ook enige aanbevelingen om bv de stad wat meer te verfraaien. De brief werd gepubliceerd door onder meer New Age en Windward Islands Newsday.

Niki Tromp: Bonaire succesvol op duik show

KRALENDIJK — De Bonaireaanse delegatie die de afgelopen maand heeft deelgenomen aan de duiktentoonstelling van Dive equipment manifacturers association (DEMA) die gehouden werd in Houston is buitengewoon tevreden teruggekeerd, aldus de functionaris van het Toeristenbureau Niki Tromp.

De vertegenwoordiging van Bonaire, die niet alleen bestond uit het Toeristenbureau, maar ook uit vertegenwoordigers van de hotels en de duikwereld Bonaire Scuba Center, Habitat en Dive Bonaire blijkt een enorm aantal contacten gelegd te hebben, waarbij reeds bestaande contacten vernieuwd werden. Daarnaast werd contracten getekend met personen uit de internationale duikwereld die geinteresseerd bleken te zijn in een bezoek aan Bonaire in verband met de ongelooflijke onderwaterwereld. Ongeveer 500 contracten werden er ondertekend door geinteresseerden en elk contract betekent een pakket dat ongeveer 500 dollar kost, zodat in het totaal alleen al tijdens de tentoonstelling van DEMA tot een bedrag van 250.000 dollar werd verkocht. Daarnaast hebben de vertegenwoordigers van het eiland tevens contacten gelegd met eilanden als Bahamas, Cayman eilanden, Jamaica en met landen als Honduras, Mexico en Cuba, die zware concurrenten zijn voor Bonaire, maar desondanks ondervond Bonaire daarvan niet al te veel moeilijkheden, gezien de fantastische onderwaterwereld hier. Commercieel gezien, aldus Tromp was de deelname aan de Dema voor het eiland zeer succesvol en in dit kader zullen de overheid, de hotels en de duikscholen in de toekomst zeker nog meer van dit soort tentoonstellingen bezoeken en verwacht mag worden, dat dit reeds in de maanden maart en mei zal geschieden resp. in Canada en Chicago. De ALM die ook nu van onontbeerlijke steun was, heeft reeds de verzekering gegeven, dat ook de nodige steun voor de komende tentoonstelling gegeven zal worden.

Cement invoer lijkt zeker

KRALENDIJK — De afgelopen jaren bleek het tekort aan cement telkens een grote rol te spelen in de bouwwereld. Lange tijd lagen de diverse bouwwerken stil, omdat de invoer van cement stokte. Het kwam zelfs zover, dat de overheid een officiele brief schreef aan de cement-importeur op het eiland om er zorg voor te dragen, dat niet telkens gedurende maanden de aannemers en particulieren belemmerd werden in de bouw. Met ingang van 15 februari is dat probleem ten ene male opgelost, want de jonge ondernemer Papa Lucia van Antillian Construction Import nv zal dan vanuit Sto Domingo 100.000 zakken cement invoeren, die via een roll-on roll-off pier en op van te voren klaargemaakte pallets gelost zullen worden, hetgeen niet alleen zeer vlug gaat, maar economisch ook zeer aantrekkelijk is, zodat de hoge cementprijs op het eiland naar beneden gebracht kan worden. In het vervolg zal de invoer van cement regelmatig geschieden mede met het oog op de grote hoeveelheden cement die nodig zijn bij de uitvoer van de projecten van Flamingo Paradise, waar de eerste bouw is begonnen; het project Bonil, dat in maart zijn beslag krijgt en tenslotte de bouw van het Melia-hotel.

TOT ONZE GROTE SPIJT is er alweer een oneffenheid opgetreden in de serie van Heer Ollie B. Bommel. Er is al contact opgenomen met Nederland om toezending van de goede delen van het strip-verhaal "Tom Poes en de erfpachter". Zodra dat verholpen is wordt de publicatie hervat. Tot zolang vragen wij de Bommel-fans om geduld te betrachten.

Volendam op bezoek

KRALENDIJK — Op vrijdag 12 februari zal de Volendam wederom het eiland aandoen. Dit cruiseschip heeft reeds geruime tijd geleden Bonaire in het vaarschema opgenomen en ook dit jaar blijkt er weer een regelmatige vaart naar het eiland. Dit jaar onderscheidt zich trouwens van de voorgaande jaren, want leek het cruisetoerisme voor Bonaire terug te lopen, voor 1982 hebben reeds diverse schepen ligplaats besproken. De Volendam wordt afgehandeld door Bontrad en zal de gehele dag op Bonaire blijven.

Katy Diaz imiteert Menudo beste

KRALENDIJK — In e[en] behoorlijk bezet Jeugdh[uis] Jong Bonaire werd zond[ag]avond de wedstrijd La ch[ispa] Menuda gehouden waar[aan] maar liefst 21 jongeren d[eel]namen. De bedoeling was om het geluid van een tape zo[veel] mogelijk het optreden van [de] echte Menudogroep te imiter[en]. Degene die dat het beste d[eed] bleek Katy Diaz te zijn. Op [de] tweede plaats eindigde Dor[...] Martijn, die tevens uitgeroe[pen] werd tot het meest fotogen[iek] meisje. Als nummer d[rie] eindigde Sharon Gonzales. [De] presentatie lag in handen v[an] Vivian Anthony, terwijl de ju[ry] zich bekwaam van de ta[ak] kweet. De jury bestond u[it] Shirly Antoin, Yvonne de Pa[...] Daniel Straker, Rita Evert[s], Tila Janga en Miriam Martij[n]. Ook trad Denise Coffie op, m[aar] ondanks het uitkomen van e[en] langspeelplaat bleek ook dit e[en] play-back, optreden, hetgeen [de] talrijke bezoekers nauwelij[ks] deerde.

Ged. Wout: rust nodig bij Scholengemeenschap

KRALENDIJK — De gedeputeerde van Onderwijs Humphry S. Wout heeft in een radioprogramma van de overheid zijn licht laten schijnen op de situatie die momenteel op de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) heerst. Ged Wout memoreerde daarbij, dat het rapport dat uitgebracht werd door de arbitragecommissie tot nog toe een geheim rapport was (kennelijk alleen nog voor de gedeputeerde RED) en derhalve kon hij niet verder ingaan op datgene wat in het rapport geschreven werd. Wel heeft ged Wout opgemerkt, dat er in het conflict op de SGB e[en] grote voorkeur uitgaat naar e[en] egoistische benadering, ma[ar] volgens de gedeputeerd[e] moeten de partijen die bij de ge[-] schillen betrokken zijn, goe[d] voor ogen blijven houden, d[at] deze strijd nimmer het ond[er]wijs in gevaar mag brengen. Ged. Wout sprak de hoop uit dat alle partijen bereid waren d[e] aanbevelingen in het rapport u[it] te voeren, hoewel naar zij[n] mening dit slechts gedaan ko[n] worden in een atmosfeer di[e] meer rust uitademde dat tot no[g] toe het geval is geweest. Ge[d] Wout betreurde het, dat beid[e] partijen elkaar aanviele[n] waarbij volkomen uit het oo[g] verloren werd, dat juist he[t] onschuldige kind de verlieze[r] werd. Hij deed een ernstig[e] oproep aan het bestuur van d[e] Simabo en aan het bestuur va[n] de SGB om dit soort handelingen stop te zetten.

CADMU wil afronding cao-onderhandeling met directie van CDM

WILLEMSTAD — Het bestuur van de metaalbond Cadmu wil morgen alweer vergaderen met de directie van de Curacaose Dok Maatschappij (CDM) over afronding van de cao-besprekingen. De bond wil zo snel mogelijk komen tot ondertekening van het concept-cao waarover, al in principe overeenstemming was bereikt.

Het Cadmu-bestuur heeft eind verleden week het gelijk van een ruime meerderheid van het CDM-personeel gekregen voor het pakket dat uit de cao-onderhandelingen rolde. Op een algemene ledenvergadering waar een handje vol mensen aanwezig was, was die juist verworpen, waarna er een bestuurscrisis ontstond in de bond. Een Commissie van Goede diensten heeft daarop gepoogd duidelijkheid te verschaffen door een referendum te organiseren in samenwerking met het bevolkingskantoor. De uitslag daarvan is - zoals reeds gepubliceerd in de Amigoe - ten voordele van het huidige, zogenaamd demissionaire Cadmu-bestuur uitgevallen.

Van de 997 CDM-personeelsleden en Cadmu-leden hebben er 770 gebruik gemaakt van hun stemrecht. Van hen heeft 578 leden het pakket verkozen zoals voorgelegd door het bondsbestuur en waarin ondermeer een rouleer-systeem is opgenomen voor weekeindediensten. Op het totaal aantal stemgerechtigde leden is dat een fiat van 58 procent wat een ruime meerderheid betekent.

Volgens secretaris-generaal V. Trinidad gistermiddag voor Z-86 heeft de meerderheid van het ledenbestand getoond vertrouwen te hebben in het huidige bestuur zonder daarmee te verbergen dat hier en daar best kritiekpunten kunnen zijn.

Er waren 39 leden die zich voorstander toonden voor een alternatief pakket, wat 5 procent is en 139 leden waren tegen beide pakketten, oftewel 18 procent. Verder waren er nog veertien ongeldige stemmen uitgebracht.

De heer Trinidad zei te hopen dat nu weer de nodige rust en onderlinge goede verstandhouding kan komen die nodig is voor de werknemers. Hij zei dat ook van de staffunctionarissen van de CDM de nodige medewerking verwacht dient te mogen worden en geen al te arrogante houding zoals al enkele malen is ervaren. Voor deze negatieve instelling ten aanzien van de bond van enkele functionarissen is een ernstige waarschuwing geuit.

Nieuw systeem weer-informatie van de Meteo

WILLEMSTAD — De Meteorologische Dienst op Mahuma komt binnenkort met een nieuw systeem van weerinformatie. De bedoeling is, aldus waarnemend directeur Dania vanmorgen tegenover de Amigoe, om van de voorafgaande dag de minimum- en maximum-temperaturen te vermelden.

Elke dag wordt de temperatuur weergegeven van Aruba, Bonaire, Curaçao en de Bovenwinden zoals gemeten om acht uur 's morgens. De bedoeling is om binnen afzienbare tijd zowel voor die bestemmingen als voor buitenlandse plaatsen als Bogotá, Amsterdam, Port au Prince en dergelijke ook minimum- en maximum-temperaturen van de voorafgaande dag te publiceren via het Algemeen Nederlands Persbureau (ANP).

Bezoek aangekondigd van 25 reisagenten-groepen

KRALENDIJK — Een totaal van 25 groepen reisagenten zal dit jaar Bonaire aandoen bij de kennismaking met het Caribisch gebied. De Bonaire hotel association (BHA) en het Toeristenbureau kunnen deze reisagenten ontvangen door de medewerking van de zijde van de ALM, de KLM en de American Airlines (AA). Van de vijfentwintig groepen blijken er 12 afkomstig te zijn uit de Verenigde Staten, waarvan er dan 10 groepen door de ALM en twee door de AA worden gebracht. De ALM brengt bovendien nog twee groepen uit Canada ook, evenals drie uit Venezuela, twee uit Colombia en elk een van de beide zustereilanden Aruba en Curacao. De KLM brengt twee groepen reisagenten uit Nederland en neemt ook twee groepen afkomstig uit Duitsland voor rekening. Vermoedelijk zal de eerste groep rond april arriveren, terwijl de laatste in november van dit jaar verwacht wordt. De groepen die maximaal uit 16 personen bestaan, worden ondergebracht in Aqua Habitat, Flamingo Beach hotel of Hotel Bonaire. Het blijkt, dat van 12 Amerikaanse groepen er zelfs zes gespecialiseerd zijn in duikbeschrijvingen; de andere groepen zijn normale reisagenten. Het eilandgebied zal ook een aantal reisbeschrijvers uitnodigen om een kijkje te komen nemen naar de attractieve plekjes van het eiland, waarbij dan gelijk de nieuwe faciliteiten getoond kunnen worden.

VKD en DOW: stoppen bij stopstreep verkeerslicht

WILLEMSTAD — In verband met klachten over de werking van verkeerslichten is een verklaring uitgegeven door de Verkeersdienst (VKD) van de politie en door dienst Openbare werken (DOW). De kern van de boodschap van deze overheidsinstanties is dat men precies voor de witte streep bij de verkeerslichten moet stoppen. Dit omdat bij veel verkeerslichten in het wegdek, meestal onzichtbaar detectielussen zijn aangebracht, welke er voor zorgen dat de regelautomaat de aanwezigheid van auto's en fietsen kan meten. Is er geen verkeersaanbod dan kan de automaat "besluiten" geen groen te geven aan de betrokkene, zodat het overige verkeer niet onnodig hoeft te wachten. Deze detectielussen liggen op ongeveer twee meter vóór de stopstreep. Als de automobilist te ver vóór de stopstreep stopt komt de melding niet binnen en kan deze richting overgeslagen worden. Dan wacht men inderdaad tevergeefs op groen licht. Bij rood licht moet men direct voor de stopstreep stoppen. Indien deze stopstreep door omstandigheden slecht zichtbaar zou zijn, moet men stoppen op ongeveer vier meter vóór het stoplicht.

Hierbij kan aangetekend worden dat bij veel verkeerslichten van de witte stopstreep weinig of niets te zien is. Op sommige plaatsen echter haalt men het grapje uit, dat er twee stopstrepen te zien zijn, zodat de automobilist kan kiezen., hetgeen wel niet de bedoeling zal zijn geweest van de verkeersdeskundigen.

Cadmu-zegsman V. Trinidad:

'Aruba wil rare onafhankelijkheid'

WILLEMSTAD — Aruba streeft naar een raar soort onafhankelijkheid, zei gistermiddag de secretaris-generaal van de metaalbond, V. Trinidad, in het radio-programma van de bond via Z-86.

Terwijl Aruba constant beweert dat Curaçao haar afhoudt van de verwezenlijking van het onafhankelijkheidsstreven, kan daar allang geen geloof meer gehecht worden. De vakbond Cadmu ziet daar veeleer een poging in om een politieke kwestie ("issue") op te roepen op grond waarvan de verkiezingen in gegaan kan worden. Bovendien komt hen dat van pas in hun streven om vastgekleefd te kunnen blijven aan Nederland. Daarom ook dat MEP-leider Betico Croes heeft verklaard Nederland een goede kolonisator te vinden, zei de bondswoordvoerder.

Dat de bond met deze sterke stellingname komt, heeft te maken met de laatste ontwikkelingen op politiek gebied en met de wijze waarop stennis wordt gemaakt tegen het eiland Curaçao.

De laatste gebeurtenissen in en rondom de Commissie van Zeven hebben de bond tevens van gedachten doen veranderen ten aanzien van de vraag over nieuwe verkiezingen of niet. Eerst was de bond daartegen, omdat het geen soelaas zou bieden. Nu is de bond er echter wel voor, omdat alle alternatieven inmiddels zijn geprobeerd en niet haalbaar zijn gebleken. Bij die eventuele verkiezingen moeten alle politici op de Antillen en in het bijzonder die op Aruba en Curaçao klare taal spreken, omdat de bevolkingen weten waarover zij zich moeten kunnen uitspreken, vooral betreffende de staatkundige toekomst.

Cambes heeft wat moeite met nieuwe politie-uniformen

WILLEMSTAD — Demissionair minister van Justitie Don Martina heeft gisteren op Bonaire besprekingen gevoerd over problemen die gerezen zijn bij de kledingfabriek Cambes ten aanzien van nieuwe uniformen voor het corps politie. De heer Martina is 's morgens op het eiland aangekomen en keerde 's avonds naar Curaçao terug.

Staten-commissie vergadert met Alg. Rekenkamer

WILLEMSTAD — De financiele commissie van de Staten vergadert vandaag op Curaçao met leden van de Algemene Rekenkamer, zoals dit controlerende lichaam van het parlement al enkele malen heeft gevraagd.

Een eerdere vergadering kon geen doorgang vinden vanwege uitlandigheid van commissievoorzitter Boy Rosendal. De Rekenkamer suggereerde toen de bijeenkomst met de eind verleden jaar ingestelde financiele commissie vandaag om tien uur 's morgens te doen plaatsvinden. Daarmee is het parlement accoord gegaan.

Deze financiele commissie heeft zich gisteren opnieuw gebogen over de Landsbegroting voor 1982, die nog steeds niet rijp is voor openbare behandeling in het parlement.

LAND IS IN PRINCIPE ACCOORD

Initiatief eilandgebied Curacao:

Kinder-toelage tot gelijk peil omhoog

WILLEMSTAD— Het eilandgebied trekt in fasen de kinder-toelage voor arbeiders in overheidsdienst op tot het niveau van die van ambtenaren. De vakbond BTG had dat al helemaal dit jaar gerealiseerd willlen zien, maar heeft zich uiteindelijk toch bij de gefaseerde uitwerking neergelegd. Premier Don Martina zei dat de centrale regering in beginsel accoord kan gaan met dit voornemen, maar dat de kwestie nog formeel afgehandeld moet worden voordat hij van kracht wordt.

Op dit moment ontvangt een ambtenaar voor zijn eerste kind een toeslag van 55 gulden, voor het tweede kind 50 gulden, voor het derde kind 45 gulden en voor de vierde en volgende kinderen 25 gulden. De "arbeiders" in overheidsdienst krijgen een maandelijkse kindertoelage van 21,66 gulden voor elk kind.

VERVAAGD

Volgens gedeputeerde Frank Rozendal van Personeelszaken zijn alle argumenten voor deze discrepantie inmiddels vervaagd. Hij ziet het dan ook tot de taak van de overheid om het verschil op te heffen. Dat kost geld, erkende hij, maar een zinloze discrepantie handhaven is het onaangename alternatief. Er is binnen het Bestuurscollege besloten om de opheffing in etappes te laten plaats vinden. Ingaande 1 januari dit jaar wordt de kindertoelage voor arbeiders bepaald op 33 gulden voor het eerste kind, 30 gulden voor het tweede, 27 gulden voor de derde en 23 gulden voor de vierde en volgende. Per 1 juli dit jaar wordt dat respectievelijk opgetrokken tot 44 gulden, 40 gulden, 36 gulden en 24 gulden. Per 1 januari 1983 wordt de laatste fase ingezet met een verhoging van respectievelijk 55 gulden, 50 gulden, 45 gulden en 25 gulden.

Voor de eerste fase moet het eilandgebied 145.000 gulden extra uittrekken op de begroting van dit jaar, voor de tweede fase 340.000 gulden en de hele optrekking kost het eilandgebied iets meer dan een miljoen gulden extra.

MILJOENTJE

De vakbond ABVO ijvert al langer voor een verhoging van de kindertoelage. Hoofd Personeelszaken, Donny - Panneflek erkende op de persconferentie gisteren dat die hoogte al ruim tien jaar ongewijzigd is. Maar gedeputeerde Rozendal vindt dat het optrekken van die van de arbeiders een hogere prioriteit heeft. Als naderhand de noodzaak van verhoging van die toelage, bijvoorbeeld indexering, wordt gevoeld, dan kunnen die van de arbeiders en ambtenaren gelijkelijk worden uitgevoerd. Uit de planning van het BC kan in ieder geval geinterpreteerd worden dat een verhoging van de toelage voor ambtenaren er noch dit, noch volgend jaar in zit.

Deze gefaseerde optrekking betekent voor de betrokken overheidsdienaren een reele inkomensverhoging. Op het totaal van de personeelskosten op de begroting 1982 (237 miljoen gulden) is een extra miljoentje voor een gerechtvaardigde rechttrekking geen breekpunt, vond de heer Rozendal en valt in het niet.

UNIFORM

De maatregel is nog niet uitgevoerd. Het eilandgebied wacht met de uitvoering totdat het Land ook zover is. De verhoging zal dan met terugwerkende kracht aan de arbeiders worden uitgekeerd.

Behalve bij het eilandgebied, zijn er ook arbeiders in dienst van de centrale regering. Het is wat vreemd als die in dienst van het eilandgebied wel een verhoging krijgen en die in dienst van het Land niet. Daarom heeft ged Rozendal begin januari hierover contact opgenomen met vice-premier mr Boy Hernandez. In beginsel kon die zich best met de plannen verenigen, maar de formalisatie van een uniforme regeling is nog niet rond.

SENIORITEIT

Ged Rozendal ontwaarde zelf een tendens bij de overheid om het verschil tussen arbeiders en ambtenaren in overheidsdienst langzaam maar zeker te elimineren. De motieven, die decennia geleden gegolden mochten hebben om dat onderscheid aan te brengen, gelden volgens hem nu niet meer. Bovendien is het bekend dat er arbeiders zijn die een beter salaris verdienen dan de groep lagere ambtenaren. Overigens neemt het ambtenarenbestand steeds verder toe, aangezien veel arbeiders na verloop van tijd door promotie, door studie of door senioriteit (op leeftijd) opklimmen en de grens overschrijden. Het aantal arbeiders neemt door de personeelsstop bij de overheid en de natuurlijke afvloeiing juist langzaam af. Tot voor kort waren er 2.380 arbeiders in overheidsdienst en een kleine 3.000 ambtenaren (bij het eilandgebied).

WERKLIEDEN

Premier Martina verklaarde vanmorgen dat de centrale regering in principe geen bezwaren heeft tegen het wegwerken van deze discrepantie. Daarover en over andere verschillen tussen "werklieden" en "ambtenaren", stammend uit het koloniale tijdperk, heeft hij verleden jaar vergaderd met de gedeputeerden Frank Rozendal en Lucille Wout, zei hij. Het Land werkt zelf daarom aan een andere pensioen-regeling voor de groep werklieden, opdat die dezelfde regeling krijgen als alle andere overheidsdienaren.

Hij bevestigde dat over de kwestie van optrekking van de kinderbijslag een brief van het eilandgebied Curaçao binnen is gekomen. Die is voor advies doorgestuurd naar de dienst Personeelszaken. De bedoeling is ook om hierover in overleg te geraken met de eilandgebieden Aruba, Bonaire en de Bovenwinden, voordat een definitieve beslissing valt. De afspraak is dat in de kwestie regelende de arbeidsvoorwaarden voor de werklieden/arbeiders het Land het beleid van de eilandgebieden volgt. Dat is bedoeld om te streven naar een zo uniform mogelijke regeling voor die groep om ontevredenheid over onderlinge verschillen te vermijden.

"Ik kan gerust stellen dat de centrale regering in principe accoord gaat hiermee", zei de heer Martina. "De formalisatie ervan moet wel nog plaats vinden en alles wat daarbij hoort.

In het verleden heb ik me persoonlijk al uitgelaten als voorstander van eliminatie van ongelijkheden".

By-side...

WILLEMSTAD — Het aan het werk zetten van 150 personen bij het uitbreidings-project van Shell Curacao heeft vrij vergaande effecten, zei ged Rozendal. Behalve dat de betrokkenen zelf geholpen worden, levert het ook een zeker inkomen op voor hun vrouw, kinderen, moeder, by-side en kinderen van die by-sides....aldus alweer de gedeputeerde.

Demissionaire premier Martina:

"Nieuwe Koninkrijks-top is nu overbodig"

WILLEMSTAD — Premier Don Martina vindt het oproepen van een nieuwe Koninkrijkstop over het gerezen geschil in de Commissie van Zeven absoluut overbodig. Dat verklaarde hij hedenochtend in een gesprek met de Amigoe.

In october vond op initiatief van het kabinet-Martina een Koninkrijks-topberaad plaats waar, als gesprekspartner aanzaten, in eerste instantie de Koninkrijksregering (Nederlandse regering en gevolmachtigde minister Ronnie Casseres) en de Antilliaanse regeringsdelegatie onder aanvoering van premier Martina. Vervolgens vergaderde Koninkrijksregering met een Arubaanse delegatie, waarna alle drie de instanties tesamen aan de tafel kwamen zitten.

De bijeenkomst was opgeroepen om zo snel mogelijk klaarheid te brengen in de problematiek die speelt ten aanzien van de wens tot onafhankelijkheid van Aruba. Afgesproken werd dat een speciaal daartoe in het leven te roepen studie-commissie van zeven leden de gevolgen van die stap van Aruba voor alle betrokkenen zou bestuderen.

Nederland probeerde via minister Joop den Uyl vanaf het begin ook een studie te laten verrichten naar de onafhankelijkheid van de andere eilanden. Premier Martina stak daar een stokje voor. Dit werd een ernstig geschilpunt, toen reeds, tussen de twee bewindslieden. Minister Den Uyl liet zijn punt uiteindelijk los, maar voegde voor "onafhankelijkheid" het woord "eindsituatie" in.

Premier Martina zei dat nu niet via een achterdeur toch weer getracht wordt om de daar veelvuldig door hem afgewezen onafhankelijkheid weer aan de orde te stellen door de Nederlandse leden in de Commissie van Zeven.

Hij vindt een nieuwe top tussen de Antilliaanse regering en minister Den Uyl op dit moment niet nodig.

"Ik ga niet naar Den Haag om hierover opnieuw te delibereren", zei de premier. "Ik zie ook geen noodzaak voor minister Den Uyl om hierover hals over kop naar de Antillen te komen. De wederzijdse standpunten zijn meer dan duidelijk". Een vorm van een oplossing van de ontstane impasse in de Commissie van Zeven noemde hij vooralsnog niet.



WILLEMSTAD — Voor een woonhuis staat al maandenlang deze grote plas water. Met een beetje regen wordt hij alleen nog maar groter. Dit onaangename verschijnsel doet zich voor in de Thaliaweg, zijweg van de Erosweg.

BC in zee met Wescar en NAC

Scholingsproject met bedrijfsleven

WILLEMSTAD — Het eilandgebied en de onderaannemers Wescar en NAC zijn een samenwerking aangegaan voor de opleiding van "fitters" en lassers die nodig zijn voor de uitbreidingsplannen van Shell Curacao NV. Gedeputeerde Frank Rozendal van Personeelszaken zei dat hiervoor op de eerste plaats AWV-ers (Algemene Werk-Voorziening) worden aangezocht.

Wescar en NAC benaderden het eilandgebied over scholingsmogelijkheden voor LTS-ers die gebruikt kunnen worden bij het project voor uitbreiding van de Shell-plant. Tussen de 150 en 200 man extra zal daarvoor nodig zijn voor een periode van ongeveer twee jaar. Het eilandgebied zag mogelijkheden om daarbij te helpen via de afdeling Vakopleiding voor Volwassenen bij de dienst Arbeidszorg. Het totale scholingsproject kost ruim 1 miljoen gulden. Daarvan neemt het eilandgebied 488.475 gulden voor zijn rekening. Boven de al begrote gelden zal er nog een crediet gevraagd moeten worden van de Eilandsraad van 254.000 gulden. De bedrijven dragen met 585.000 gulden bij.

De cursus duurt 26 weken. Daarvan worden er vier opgezet met tussenpozen van enkele weken zodat het totale scholingsproject 46 weken in beslag neemt. Er zijn theoretische lessen en "training on the job", waarna de cursisten in dienst treden van bedrijven. Hoewel er geen sancties bestaan voor de ondernemingen als zij cursisten niet in dienst nemen, vindt ged Rozendal het tot hun eigen nadeel strekken als zij dat zouden doen. Per cursus worden dertig personen gerecruteerd. Vooralsnog zijn daar AWV-ers voor opgetrommeld die voldoen aan de minimum-vereiste een LTS-diploma op zak te hebben. De scholing zelf zal gebeuren in samenwerking met de stichting Fefyk.

Die plaatsen die openvallen bij de AWV zullen vervolgens worden opgevangen met nieuwe werklozen. Die kunnen dan vervolgens worden ingeschakeld. Het AWV-ers bestand is dan wel teruggebracht de afgelopen jaren van 1000 naar 700, maar gezien het werklozenbestand is het niet verantwoord om dat verder te laten zakken onder de huidige omstandigheden. Daartegenover kan wel bekeken worden hoe de AWV-ers meer kunnen worden ingezet en via opleidingen voorbereid op volledige participatie aan het arbeidsproces.

Nieuw overleg van sociale partners over werkloosheid

WILLEMSTAD— Gedeputeerde Frank Rozendal heeft een nieuwe poging gedaan om de sociale partners bijeen te krijgen en te zien hoe verlichting te brengen in de werkloosheidsproblematiek op Curacao.

Verleden week vond er een vergadering plaats in het bestuurskantoor op Scharloo tussen vertegenwoordigers van de vakbonden (centrale SSK en CGTC; niet-gebonden vakbonden niet bereikbaar), de werkgevers (Vereniging Bedrijfsleven Curacao en Kamer van Koophandel) en het eilandgebied kwamen bijeen op initiatief van ged Rozendal. Die had uit de toespraken van diverse instellingen bij de jaarwisseling begrepen dat men zich tezamen moet buigen over dit probleem.

Ged Rozendal erkende dat al eerder soortgelijke bijeenkomsten zijn gehouden en dat die na een goede start allemaal zijn doodgebloed. Hij sloot de mogelijkheid niet uit dat deze laatste poging hetzelfde lot staat te wachten. Toch vindt hij ook dat de moed niet opgegeven moet worden en dat constant getracht moet worden die formule te vinden die past op de vraagstelling die speelt.

Tijdens de eerste vergadering is opnieuw gesproken over de berg rapporten, die over dit vraagstuk zijn opgesteld. Die moeten geinventariseerd worden en bekeken worden op suggesties die op korte termijn uitgevoerd kunnen worden ter verlichting van althans een deel van de werkloosheid. In het bijzonder zal getracht moeten worden die aanbevelingen ter hand te nemen om daar dit jaar al de vruchten van te zien.

Concreet is bijvoorbeeld al naar voren gebracht door de vakbond PWFC om meer Antilliaanse jongeren te interesseren in de zeevaart, zoals vroeger veelvuldig voorkwam. Daaraan zou de zeevaartschool kunnen helpen. De jongeren moeten wel worden voorbereid op die manier van leven en werken, zei de heer Rozendal. Er zijn veel schepen om belastingredenen ingeschreven op Curaçao en het zou goed zijn als die maatschappijen allemaal enkele Antillianen in dienst zouden nemen op hun schepen. Geschat wordt dat jaarlijks zo ongeveer vijftig jongelui aan een baan geholpen kunnen worden. De bedoeling is verder na te denken en weer bijeen te komen om de zaak diepgaander te bespreken en tot uitvoering te geraken.

Raadsleden rondgeleid op diensten van overheid

WILLEMSTAD — De leden van de Eilandsraad hebben gisteren onder leiding van gedeputeerde ing. Willie Franco en hoofd van dienst de heer Jaime Francisca een rondleiding gehad op de Reinigingsdienst. Ook werd van de gelegenheid gebruik gemaakt om een uitleg te krijgen van de Dienst Openbare Werken dat er dichtbij gelegen is op Parera.

De raadsleden kregen op de landfill (gecontroleerde vuilstortplaats) op Koraal Specht een demonstratie van verwerking van het huis- en grof vuil. Op de dienst DOW werd een uitleg gegeven door de staf van deze eilandsdienst van het onderhoud dat verricht wordt aan het wegennet op Curaçao. Gedeputeerde mej Lucille Wout maakte van de gelegenheid gebruik om meer bijzonderheden te vertellen over de dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (ROV), die onder haar ressorteert.

Indruk op basis globale cijfers:

Shell speelt quite

WILLEMSTAD— General-manager Jim Wilson van Shell Curaçao NV heeft enkele afdelingen van de plant en ook de vakbond PWFC laten weten dat de globale indruk is dat het bedrijf verleden jaar min of meer quite heeft gespeeld.

De verwachtig werd al eerder uitgesproken dat Shell Curaçao 1981 niet zou afsluiten als 'vet jaar". Voormalig general-manager Rob de Vos heeft er al voor gewaarschuwd in augustus verleden jaar toen het overschot aan olie-producten op de wereldmarkt grote vormen aannam, wat de afzetmogelijkheden van producten van Shell Curaçao nadeling beinvloedde.

Verleden week heeft ir Wilson vergaderd met enkele instanties en daar de globale impressie van dit moment weergeven. Hij rekent op een break even-resultaat. De cijfers worden dezer dagen nog eens extra gecontroleerd. Op woensdag 24 februari worden die officieel door de Shell-directie bekend gemaakt op een persconferentie, deelde vanmorgen PR-man Nils de Paula desgevraagd mee.

Tweemaal alarm op vliegveld

BEATRIX LUCHTHAVEN - Op de Arubaanse luchthaven werd gistermiddag tweemaal alarm gegeven, één voor een passagiersvliegtuig van Dominicana de Aviación, het ander voor een sportvliegtuig van het type Piper B. Tegen vier uur werd gemeld dat van het Dominicaanse toestel de wielen niet goed werkten, waardoor er problemen waren met de remmen en besturing van het toestel. Aan boord bevonden zich 60 passagiers. Het toestel maakte een geslaagde landing, doch moest daarna voor het gebouw getrokken worden. Een half uur later werd er alarm gegeven voor een Piper B Mohawk, PJA-of, afkomstig uit Curaçao met twee personen aan boord. Er ontstonden problemen met de motor doch het toestel maakte een geslaagde landing zodat niet opgetreden behoefde te worden.

UITSLAG LOTERIJ COLEGIO ARUBANO

1e prijs:	3649
2e prijs:	3636
3e prijs:	5265
4e prijs:	5559

Fotograaf benadeeld

ORANJESTAD — De fotograaf K.H. van Retina Studio deed aangifte van vernieling en diefstal waarbij onbekenden met alles wat in de stalages van de studio [illegible] vandoor gingen. De etalage werd met een trottoir-tegel [illegible]. De weggenomen artikelen, [illegible], hebben een waarde van [illegible] gulden, terwijl de etalageruit 1.000 gulden.

Personalia

BIJ DE DIENST Openbare werken herdacht de heer Pedro van der Linden het feit dat hij een kwart eeuw in dienst van de overheid was. Hij begon als leerling monteur in de garage en is thans werkzaam bij de Wegendienst.

ORANJESTAD — De bezetting van het Arubaanse kantoor in Miami met Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo, vlnr Bernhard Spinrad, Sasha Mansur, Elisabeth Panataleon, Virgilio Koolman, Patsy Bislick en de gedeputeerde. Op de andere foto de gebroeders Croes die zorgden dat niet alleen het Arubaanse volkslied op uitstekende wijze ten gehore werd gebracht, maar tijdens de receptie met Arubaanse muziek zorgden dat er een uitstekende stemming heerste.

Informatie over Hospitality trades en training centre

ORANJESTAD — Door de leiding van het Aruba hospitality trades and training center (AHTTC) worden verschillende lezingen gehouden op scholen. Deze lezingen hebben ten doel om meer belangstelling te wekken voor de opleidingen die bij het AHTTC mogelijk zijn, vooral ook nu in het nieuwe schooljaar de hotelvakschool aan de LG Smith boulevard zijn deuren zal openen. Gisteren hielden de heren Ruben Giel en [illegible] lezingen voor leerlingen van het Maria College, die dit jaar hun studie aan MAVO en ETAO beeindigen. De heer Ruben Giel gaf een uiteenzetting over het project Hotelvakschool dat door fondsen van het Europese ontwikkelingsfonds tot stand kon komen. Voor het eerste schooljaar is er plaats voor 150 leerlingen. De komende dagen zullen op andere scholen eveneens lezingen worden gehouden door de heren Giel en Kock.

Aruba op Berlijnse toeristenbeurs

ORANJESTAD — Van 26 februari tot en met 3 maart zal een Arubaanse delegatie onder leiding van gedeputeerde Daniel Leo in Berlijn (Duitsland) de internationale toeristenbeurs gaan bijwonen. In de delegatie bevinden zich verder waarnemend hoofd Toeristenbureau Rory Arends, Antonio Leo, Miss Aruba Noris Helder en Miss Turismo Ethleen Tromp. Voorts zullen vertegenwoordigers van hotel- en reisindustrie eveneens naar Berlijn reizen. De muziekgroep Los Pimientos zal onder leiding van Vicente Kelly zorgen dat er tijdens deze beurs Arubaanse muziek ten gehore wordt gebracht.

Simar: van de inspraak komt weinig terecht

ORANJESTAD — In het laatste nummer van Skol y Komunidat reageert de redactie nog eens op het redactioneel artikel van ATIA news dat op 7 januari in de Amigoe werd opgenomen. De redactie van het Simar-maandblad stelt nog eens duidelijk dat men alle ontwikkelingen in deze gemeenschap die afbreuk doen aan de rechten van de werknemers aan de kaak zal stellen en bestrijden.

Het recht op inspraak wordt algemeen met de mond beleden maar in de praktijk komt er maar bar weinig van terecht. De Simar heeft dit aan den lijve ondervonden en ondervindt het nog steeds. Het is voor ons onaanvaardbaar dat er over ons beslist wordt buiten ons om. En als vakbond alleen doe je er niet veel tegen.

De vakbonden hebben elkaar nodig, aldus vervolgt het Simar-blad, om op de been te kunnen blijven. De redactie is blij dat steeds meer vakbonden hiervan doordrongen raken. De tijd dat de onderwijzers zich als een apart, elitair gro[illegible] konden opstellen is al [illegible] voorbij. We hebben [illegible] misschien een beetje beter [illegible] de rest, aldus besluit de red[illegible] van Skol y Komunidad [illegible] commentaar op Atia n[illegible] maar uiteindelijk zitten we[illegible] maal, van de laagstbeta[illegible] arbeider tot de hoogste ge[illegible]rieerde ambtenaar, [illegible] ambtenaar of functionaris [illegible] hetzelfde schuitje.

Aruba toeristenkantoor in maak in Rio

ORANJESTAD — Achte[illegible] schermen wordt ove[illegible] gepleegd om na te gaan wa[illegible] mogelijkheden zijn om [illegible] Brazilie een Aruba[illegible] toeristenkantoor of [illegible] vertegenwoordiging te ope[illegible]. Hiervoor werden r[illegible] contacten gelegd en Toeris[illegible] gedeputeerde Daniel Leo [illegible] wacht, dat een en ander i[illegible] tweede helft van dit jaar [illegible] kunnen slagen. Voorts zo[illegible] een Braziliaanse luchtva[illegible] maatschappij zijn die op [illegible] vluchten van Rio naar M[illegible] Aruba als stopplaats [illegible] opnemen. De Arubaanse [illegible] tegenwoordiging zal in Rio [illegible] Janeiro worden gevestigd.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 *Stir Crazy* (18 jr); Rialto: 20.00 *Chain gang women* (18 jr)
BALASHI
Drive In: 20.30 *Tilt* (14 jr)
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *The big red one* (14 jr)

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S
Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

PROTESTANTSE KERK (Oranjestad): 20.00 uur lezingbenedenzaal (onderwerp: "Natural Health", spreker: dr C.Brown).

★★★

CARNAVAL: 20.00 uur old mask parade-Tanki Leendert (route: voetbalveld, Tropical, Kamerlingh Onnesstr., Weg Kibaima, Tanki Flip, Aurorakleuterschool).

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting-Trocadero.

BIBLIOBUS
Daf: te Tanki Leendert (Ora Uboa), te Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).
Opel: te Curá Cabai (Caiquetioschool), te Brazil (St Michaelschool, Christus Koningschool en BLO-Bernhardschool).

WIT GELE KRUIS (consultatiebureau)
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz.
kleuterbureau
13.00-16.00 uur te San Nicolas.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00-13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): geopend 24 uur per dag; zondag van 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur zijn we gesloten.

SPORT
CAMACURI BOWLINGCENTER: openingstijden maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zat. van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

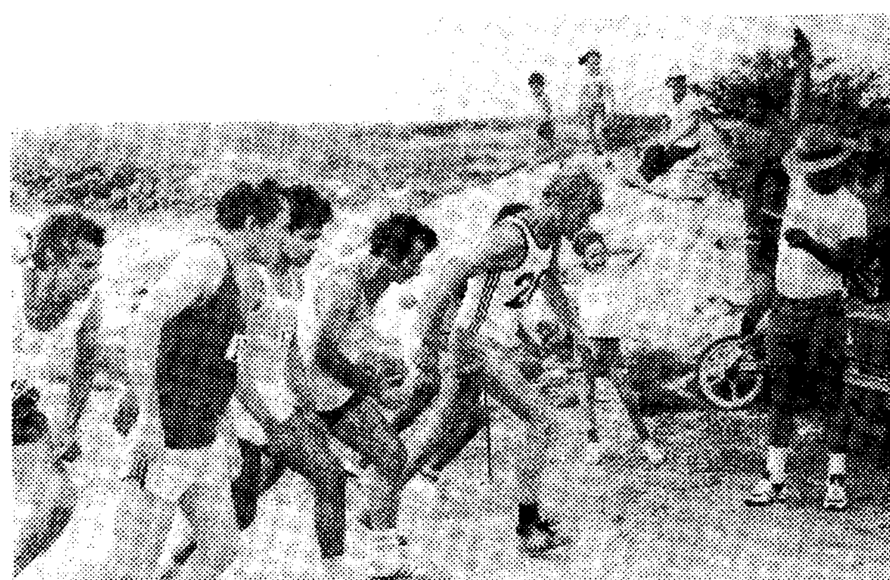
TELEARUBA: 17.00 studio sport; 18.30 telenovela: Amor prohibido; 19.30 tic tac dough; 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 cultu-rama; 21.00 Knots landing (Bottom of the bottle I); 22.00 show-time; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Bij Grapefield loop betere tijden geboekt

SAN NICOLAS — Tijdens de veldloop kampioenschappen, door de Arubaanse atletiekbond georganiseerd in de duinen te Grapefield, eindigde Ronny dos Santos als eerste in de tijd van 12.54 minuten op de 3600 meter voor senioren. In de verschillende leeftijdsgroepen werden de vorige jaar gemaakte tijden verbeterd.

Hieronder de uitslagen in de verschillende leeftijdsgroepen met tussen haakjes de tijden van vorig jaar:
Meisjes pupillen-A 900 meter: 1. Barber Hogendam 5.02 min.; junioren D 900 meter: 1. Esther Driessen 4.02 min (4.20 min), 2. Diantha v. Strien 4.38 min (4.27 min); jun C 900 meter: 1. Mientje Lake 4.16 min, 2. Monica Maduro 4.19 min, 3. Marisol Tromp 4.23 min; jun. B 1800 meter: 1. Sherry Howell 8.00 min (8.07 min).

Dames Senioren 1800 meter: 1. Amalia Richards 7.29 min. (7.32 min), 2. Ianria Daal 8.45 min (8.21 min).
Jongens pupillen-B 900 meter: 1. Rowald de Graaff 4.32 min, 2. Harry Geerings jr. 4.33, 3. Sander Koole 4.36 min.; pup.-A 900 meter: 1. Andy Gomes 3.27 min (3.41 min), 2. Allan Howell 3.50 min (4.03 min), 3. Lenny Ashby 3.54 min; junioren D 900 meter: 1. Anthony Illidge 3.39 min, 2. Arjan Hogendam 3.40 min, 3. Anthony Brown 3.41 min (4.00 min); jun. C 1800 meter: 1. Steve Duzanzon 6.12 min (6.32 min), 2. Guido Frederiks 7.34 (8.11 min), 3. Eric Leonard 7.43 min; jun B 1800 meter: 1. Clarence Richardson 6.21 min (6.47 min), 2. Glenn Connor 6.27 min (6.47 min), 3. Ramsy Acosta 7.09 min; Jongens A 3600 meter: 1. Ronny Hoogvliets 13.39 min (13.53 min), 2. Juancito Geerman 14.43 min, 3. Freddy Emerencia 15.34 min.
Heren Senioren 3600 meter: 1. Ronny dos Santos 12.54 min (13.40 min), 2. Rudy Almary 13.54 min (16.02), 3. Clay Murray 14.04 min.; Veteranen-B 3600 meter: 1. Rinus de Graaff 14.19 min (14.16 min), 2. Jacques Thonissen 16.34 min, 3. Huub Driessen 16.49 min (17.06); Vet.-A 3600 meter: 1. Jacintho Werleman 15.46 min (15.16 min).



SAN NICOLAS — In de duinen te Grapefield organiseerde de Arubaanse atletiek bond weer een veldloop in de verschillende leeftijdsgroepen. De grote strijd op de 3600 meter werd gewonnen door Ronny dos Santos in de tijd van 12.54 minuten. Hij werd op de tweede plaats gevolgd door Rudy Almary in 13.54 minuten, en op de derde plaats door Clay Murray in 14.04 minuten. Bij bijgaande foto's: winnaar Ronny dos Santos in de laatste ronde en (onder) de start van een der wedstrijden.

Commentaar

Impasse (I)

COMMISSIE VAN ZEVEN voorzitter Biesheuvel heeft geconcludeerd dat de Koninkrijksregering opnieuw moet uitmaken wat precies de opdracht is die deze commissie moet uitvoeren. Volgens hem en zijn Nederlandse collega's is de tekst van de opdracht niet duidelijk. Dit is een vreemd standpunt, dat op Aruba de indruk in politieke kringen heeft gewekt, dat men de zaak wil "rekken". Immers tijdens de besprekingen in Den Haag in oktober is op aandringen van Don Martina de tekst duidelijk aangepast aan de wensen van Curacao. Waar stond, dat de onafhankelijkheid van Curacao in de overwegingen moest worden betrokken, werd dit veranderd. In plaats van onafhankelijkheid van Curacao werd het eindsituatie van Curacao. Dat houdt dus duidelijk in dat die twee woorden niet hetzelfde betekenen. Als dat wel zo was zou de verandering niet nodig geweest zijn. Volgens Biesheuvel nu zijn er voor de eilandgebieden zonder Aruba, drie alternatieven: Curacao samen met Bonaire en Bovenwinden onafhankelijk (1), Curacao met Bonaire onafhankelijk en de Bovenwinden blijven bij Nederland (2) en Curacao alleen onafhankelijk en zowel Bonaire als Bovenwinden blijven bij Nederland (3). In deze lijn past natuurlijk een vierde alternatief en wel: Curacao en Bonaire en de Bovenwinden blijven bij Nederland. Er staat nergens in de opdracht welke eindsituaties allemaal bekeken moeten worden.

Niemand kan ontkennen, dat het zelfbeschikkingsrecht aan Curacao dezelfde rechten geeft als aan Aruba en Bonaire en de Bovenwinden. Als het alternatief dat zowel Curacao als Bonaire als de Bovenwinden de koninkrijksbanden niet wensen te verbreken buiten beschouwing gelaten wordt, ontneemt Nederland aan Curacao het recht om zich uit te spreken voor voortzetting van de huidige banden met Nederland. Er staat nergens in de opdracht, dat Curacao dit recht niet heeft, dus heeft Curacao dit recht. Als na het verschijnen van het rapport een referendum uitwijst dat de huidige generatie op Curacao er niets voor voelt om onafhankelijk te worden, dan zou dat alternatief een nieuwe impasse veroorzaken. Dan zou namelijk het eindverslag van de Commissie van zeven het door de bevolking gewenste alternatief niet vermelden. Dan zou er weer een commissie moeten komen om dat alternatief nog eens uit te werken. Ons inziens -- we hebben vanaf 1948 met de commissie van Poelje te veel commissies gekend -- raken we dan weer verder van huis. Iedereen die de situatie een beetje aanvoelt weet, dat de kansen dat Curacao voor de onafhankelijkheid kiest uiterst gering is. Daaraan is het feit dat aan de voorbereidingen -- in tegenstelling tot Aruba -- nog maar bitter weinig werd gedaan, niet vreemd. Het is daarom struisvogelpolitiek van Nederland om niet met dit alternatief rekening te houden. Curacao moet toch het recht hebben om te zeggen dat men de onafhankelijkheidskwestie nog zeker voor onbepaalde tijd wil opschorten -- zoals Aruba het recht heeft nu aan te dringen op haar onafhankelijkheid -- en mogelijk zelfs aan de volgende generatie wil overlaten. Wat is in feite één generatie in de periode van 300 jaar die we nu met Nederland verbonden zijn? Curacao staan alle opties open als het maar onafhankelijkheid is". Anders is het niet te begrijpen waar Biesheuvel heen wil. Hoe kan het mogelijk zijn dat Bonaire wel de keus krijgt om in het Koninkrijk te blijven en Curacao eruit moet? Ons inziens is dit de enige logische verklaring van het optreden van voorzitter Biesheuvel. Een optreden dat we van deze integere persoon niet verwacht hadden. Hij zal er ook terdege rekening mee moeten houden dat dit onnodig stagneren van het werk van de Commissie van zeven hem op Aruba zeker niet in dank zal worden afgenomen.

Impasse (II)

ALS HET STANDpunt van Biesheuvel en zijn Nederlandse collega's niet te verdedigen is op grond van de tekst van het Koninklijk Besluit waarin de opdracht omschreven staat -- eindsituatie behoeft niet onafhankelijkheid te betekenen -- wat kan dat wel de echte reden zijn waarom Biesheuvel nadere uitleg van zijn opdracht wil hebben? Die reden kan alleen zijn, dat hij van Den Uyl en Van Agt ook nog mondelinge opdrachten heeft meegekregen. Hij heeft kennelijk de boodschap meegekregen in de geest van de oude Ford, die zei: "de mensen kunnen mijn auto's krijgen in elke kleur die zij willen, als het maar zwart is". Zo zegt Den Uyl: "Voor

Man door stroom getroffen

SAN NICOLAS — Bij werkzaamheden in het transformatorhuis van de Elmar te San Nicolas ter hoogte van de School di arte werd gistermorgen een werknemer door stroom getroffen. Hij was met enige andere arbeiders in het transformatorhuisje werkzaam toen hij door stroom getroffen werd. De werknemer kwam er gelukkig goed vanaf, nadat dr De Cuba hem in de polikliniek eerste hulp had verleend -- hij had enige tweede graadsbrandwonden -- kon hij huiswaarts keren.

Biljartzege voor Urataka, Fermin

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werd de strijd op het groene laken in de Lucky Strike Bar voortgezet. In verband met carnavalsactiviteiten werd de wedstrijd van zondag op vrijdag gespeeld. Urataka had weinig problemen vrijdagavond met Muebleria Tu Hogar omdat men bij default won. Zaterdagmiddag behaalde Ferminsbar een 5-2 overwinning op Dakota-bar.

BIJ HET Dr Horacio Oduber hospitaal herdachten mej. Luciana Loefstop, zuster Gregoria (Wilhelmina Toedink) en zuster Christina (Petronella Arts) hun 25-jarig dienstverband in de verpleging. Collega's van zowel de civiele als de verplegingsdienst waren aanwezig om tijdens een korte huldiging de jubilarissen hun gelukwensen aan te bieden. Algemeen directeur van het hospitaal, dokter Frans Hage, sprak de jubilarissen toe en overhandigde hen de gebruikelijke enveloppe met inhoud. Bij de foto: de drie jubilarissen en dokter Hage.



Personalia



DE EERSTE LEKKE band trof vanmorgen een automobilist die zijn kinderen naar het Colegio bracht. Oorzaak een roestige oude spijker. In carnavalstijd komen er vooral op de carnavalsroute veel lekke banden voor. Oorzaak hiervan is dat bij bouw van trailers enz. oud hout met roestige spijkers wordt gebruikt. De spijkers worden er uit getrokken en meestal onbewust langs of op de weg gegooid. Let er eens op Gooi ze goed weg zodat uw medeburgers geen problemen met lekke banden krijgen.



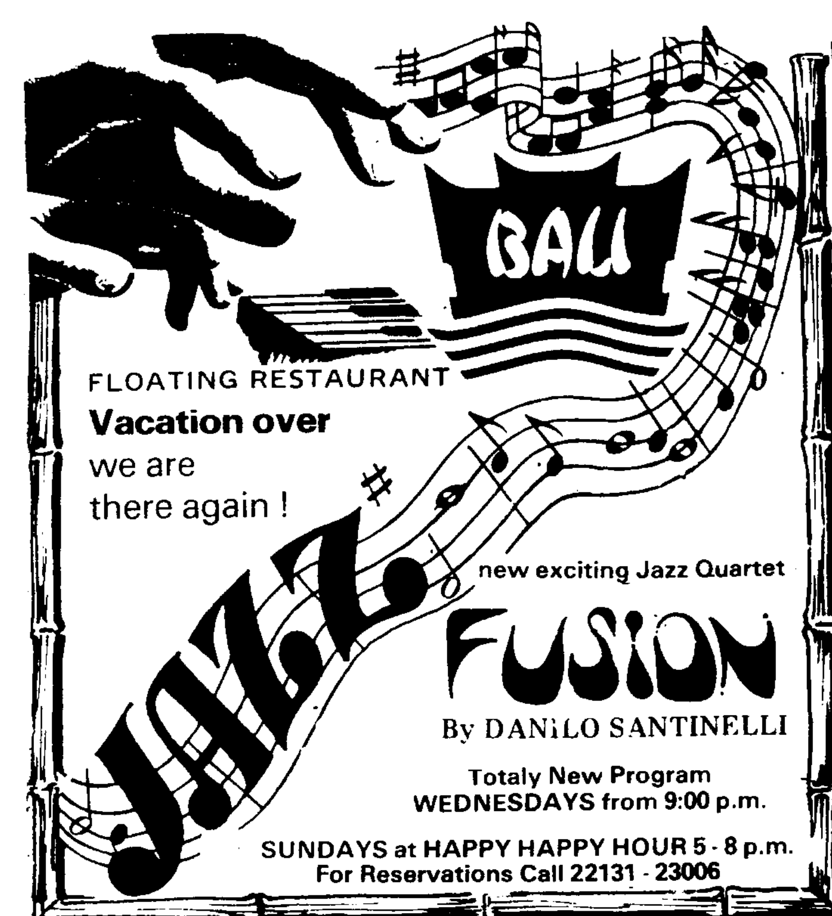
.....kindercarnaval in San Nicolas.....

.....UIT DE PROCLAMATIE van Prins Carnaval en Pancho Sin Igual vallen nog de volgende belangrijke besluiten en voorstellen te halen: In onze hoedanigheid van gezagdragers van Aruba en voorname burgers van Socotoro namen wij nota van de noodzaak van een buurtcentrum voor Playa Pabao. Wij stellen ter beschikking een stuk terrein van 100.000 vierkante meter, gelegen aan de Driemasterstraat ten noorden van de kruising Venezuelastraat/Brikstraat. Het parlement gaf reeds zijn fiat voor een symbolische jaarlijkse canon van vijfentwintig cent.



.....jeugd in actie in San Nicolas.....

"DE AUTO VOOR de carnavalskoningin moet blijven, maar wel willen Prins Carnaval en Pancho Sin Igual nog meer mensen blij maken met geschenken omdat de SAC-kas dit alles toch kan verdragen. Nu wij de beschikking hebben gekregen over een jacht dat vroeger voor verkeerde doeleinden gebruikt werd, zullen alle koninginnen, prinsen en pancho's en anderen die titels bemachtigd hebben, in dit jacht alle landen bezoeken waar carnaval gevierd wordt. De enige voorwaarde is dat deze reis van carnavalshoogwaardigheden na het carnavalsseizoen moet plaatsvinden".





.....jeugd van San Nicolas geeft voorbeeld.....



.....San Nicolas-jeugd in actie.....

"AAN DE TWEE heren die bezig zijn met de informatie-besprekingen deden prins en pancho het voorstel om de kwestie van welke taal, Engels of Spaans de officiele taal wordt, in hun urgentie-programma op te nemen om met de grootste urgentie behandeld te worden direct na verbranding van Rey Momo. Stel u voor dat alle Amerikaanse toeristen Spaans moeten gaan praten of de Latijnsamerikanen zich in het Engels moeten gaan uitdrukken. Wij hebben zelf geen haast omdat beide talen voor ons chickenfeed zijn".

"DE EXPLOITATIE-kosten van dit centrum zullen zeer laag zijn, daar aansluiting op het WEB niet nodig is. De rooi die uit het oosten stroomt, bevat meer water dan de Amazone-rivier. Tegelijkertijd elimineren wij het probleem van de duizenden lege flessen die het Arubaanse landschap bederven".



.....San Nicolas in carnavalssfeer.....

WAT DE PRIJZEN van de San Nicolas-parade van afgelopen zondag betreft, ziet de door de SAC verstrekte lijst van winnaars er als volgt uit: Luxueus (4 tot 6 jaar) nummer 301 Arabian Dancer, voorts de nummers 1072 Boots en 343 en 502 Regenboog. Van zeven tot negen jaar: 685 wapen van Aruba, Rayo di Solo, Pareha Boujoura Richard. Origineel: Reina infantil Aruba, komiek 501: Afrikaan, Robot 1074 en Chinees paar 1043. Luxueuze groep Commandeur Pieter Boerschool. Originele groep Coneithienzn van Rayo di Solo. Komieke groep: clowns. Commerciele groep: Ling and Sons, luxueuze praalwagen: Santa Claus en de wagen van Tarcisiusschool. Speciale prijs voor wagen van Rayo di Solo. De beste groep van de kindercarnaval-parade in San Nicolas ging naar Santa Claus den carnaval. De prijzen kunnen worden afgehaald aan het SAC-kantoor aan de Fergusonstraat in Oranjestad.

DE SAC HEEFT plannen om een boekje over dit carnaval uit te geven. In verband hiermee worden de koninginnen verzocht zo spoedig mogelijk hun pasfoto's bij het SAC-kantoor af te leveren.

LANGS DE ROUTE waar de grote parade trekt, is het reeds volkomen vol met trucks, trailers enz. Zaterdag om middernacht mochten de trailers ge plaatst worden. Velen hadden toch nog een gaatje in de vergunning gezien om voor die tijd een plaatsje te "veroveren" door personenwagens langs de weg te zetten. Dit was namelijk niet verboden. Na middernacht maakten de personenwagens plaats voor de trailers enz. Verwacht wordt dat dit jaar bijzonder veel aandacht aan versiering wordt besteed. In de loop der jaren is het aantal kijkers behoorlijk gegroeid.

DE KANDIDATEN die vrijdag deelnemen aan de jeugdkoninginverkiezing zijn gistermiddag in het RCA sportcentrum met het "oefenen" begonnen.

VAN DE GEZONDHEIDSDIENST wordt vernomen dat het verboden is om gedurende de parade dranken of etenswaren te verkopen zonder vergunning. Degenen die dranken en etenswaren willen verkopen moeten hiervoor een vergunning aanvragen. De te koop aan te bieden artikelen moeten door de Gezondheidsdienst gecontroleerd worden.



.....San Nicolas veelbelovend voor toekomst.....

"VOOR HET calypsonian festival dit jaar zijn duizenden mensen het Lago Sportpark bij zonsopgang binnen gegaan en zij hebben dit weer bij de volgende zonsopgang verlaten. Er waren veel zure gezichten die dag zowel van de chefs als de werknemers zelf. Daar er voor volgend jaar zeker meer deelnemers zullen zijn voor het calypsonian festival hebben wij besloten in elk district een ultra modern en compleet ingericht stadion te bouwen, met het allerbeste geluidsysteem en ruime parkeerplaatsen zodat er geen problemen meer zullen zijn met parkeren van auto's".

Verdachte in verduisteringszaak aangehouden

ORANJESTAD — Bij terugkeer uit Nederland, hield de chef van Vreemdelingendienst op de luchthaven de 31-jarige man T.B., wonende te Tanki Leendert aan, in verband met verduistering van een bedrag van 10.000 dollar bij de General Air Services op Aruba. Tijdens verhoor bekende B. het feit en werd de recherche de plaats aan was hij het bedrag had verborgen. In de mondi nabij Wayaka vond de recherche het geldzakje met checks en kwitanties van de Eastern Airlines. De verdachte kwam uit Nederland waarheen hij op 13 december van vorig jaar vermoedelijk als verstekeling aan boord van een KLM vliegtuig ging. In de geldzak zat een bedrag aan checks van 13.948 dollar en aan contant geld 2.642 dollar. B. werd voor verder onderzoek ingesloten.

Verzoek Sualouiga niet ontvangen

Min. Navarro: voor behoud Fort Amsterdam aandacht

WILLEMSTAD — De laatste dagen wordt er in de plaatselijke pers, zowel op de Beneden als de Bovenwinden, veel aandacht besteed aan de kwestie rond het Fort Amsterdam op St. Maarten. In een van deze persberichten verwijt de stichting Sualouiga minister mr. L. Navarro van Cultuur ervan niet te hebben gereageerd op zijn schrijven waarin wordt verzocht de Monumentenlandsverordening ook voor St. Maarten te laten gelden.

Het is echter zo dat schriftelijk noch mondeling een dergelijk verzoek van de stichting de minister heeft bereikt. Aldus de RVD. De Monumentenlandsverordening is echter van toepassing voor al de zes eilanden die de Nederlandse Antillen vormen. Een bewijs hiervan is dat in de ingevolge artikel 3 van deze verordening ingestelde Monumentenraad ook een vertegenwoordiger van het eiland St. Maarten zitting heeft. Ofschoon deze verordening met ingang van 1 september 1979 in werking is getreden kan er nog geen effectieve uitvoering aan worden gegeven onder meer omdat er nog geen uitvoeringsbesluiten zijn. Deze uitvoeringsbesluiten zijn er nog niet omdat de minister de mening is toegedaan dat deze verordening een te centralistisch karakter heeft.

Hij heeft dan ook opdracht gegeven een ontwerplandsverordening ter herziening van de Monumentenlandsverordening van 1977 voor te bereiden uitgaande van een gedecentraliseerd standpunt welke zal moeten overeenstemmen met het door de regering geopteerd en aangenomen eilandelijk gericht cultuurbeleid. De onderhavige aangelegenheid heeft echter wel de aandacht van de minister. Zo heeft verleden week nog een gesprek plaats gevonden tussen de adviseur van het eilandsbestuur van St. Maarten, de heer C. Baly en functionarissen van het bureau Cultuur en opvoeding waarbij ook het probleem rondom het Fort Amsterdam op St. Maarten aan de orde werd gesteld. De heer Baly is tevens lid van de Monumentenraad voor het eiland St. Maarten. De minister is gaarne bereid, binnen de wettelijke mogelijkheden die hem ten dienste staan op verzoek van het eilandsbestuur van St. Maarten en/of — indien dit verzoek vanuit een particuliere sector hem mocht bereiken- in overleg met het bestuurscollege van St. Maarten al het mogelijke te doen om het behoud en de conservering van dit — of welk ander monument dan ook — als cultuurpatrimonium van St. Maarten, te waarborgen. In dit verband zal door een functionaris van het bureau Cultuur en opvoeding, tevens secretaris van de Monumentenraad, tijdens zijn dienstreis naar St. Maarten gedurende de week van 15—19 februari in het kader van het voorzittersoverleg van de Adviesraad voor culturele samenwerking tussen de landen van het koninkrijk', ook informatieve gesprekken worden gevoerd met de eilandelijke autoriteiten van St. Maarten over het probleem rondom Fort Amsterdam. Aldus een communiqué van de RVD.



TA CARLOS COFFIE su kuki awe ora e festival di tumba loko loko na Mundo Nobo den Coney Island tene henter Otrobanda lantá. Tumbanan lo skeiru, lo kologá lo jena airu di Mundo Nobo. Turbinanan di KAE lo keda silensioso banda di dje.....

PARTISIPANTENAN ne festival di awe ta Ced (Shi Maria) Ride, Clark (Sombre) de Windt, Wenny (Bate) Jacoba, Papa (Pik-pik) Zimmerman, Orlando (Zzzzzz) Cuales, Erwin (Billonero) Kastaneer, Carlos (Emperador) Coffie, Willie (El Toro) Crats, Wilbert Petronella, Nelson Ignatio i un duo di sorpresa. Ta Los Billoneros i tipiko "Sopitu" lo perkura pa akompañamentu musikal, en espesial pa hopi volumen ora e kantantenan di menos kaliber hasi nan presentashon.

NI SHAWAWA, ni wastafango no por drenta awe nochi na Coney Island, ni maske nan ke paga esun florin ku organisashon ta pidi pa entrada. Otro eksigensha pa publiko ta pa nan bistí un karson tres-kuart, un t-shirt di karnaval, mientras ku mucha homber mester tin pechi o sombre bistí i mucha muher un flor den nan kabei.

TA HOPI KOS ta kologa e dianan aki. Aparte di e komishon di Shet(e) e trabou di informashon i posibelmente despues esun di formashon di un gobierno nobo ta kologa. Politika den su totalidat ta manera kologá i riba garganta di Aruba tin un independensha insigur ta kologá. Hulanda ke kologá e mesun insiguridat riba kabes di sobrá islanan, pero nos miembronan den Komishon di Shet(e) a laga sá ku den dado kaso lo kologá nan tur ku tin e intenshon aki.

STRANO TA ku nèt e dianan aki ku tur hende poko poko ta bin den ambiente kayente kayente e temperatura ta mustra manera abou, espesialmente mainta tempran i anochi. Na departamento di meteo nan a sigurá nos ku e temperatura no ta abnormal pa luna di februari. Ainda ta difisil pa bisa kon weer lo ta den dianan di e marchanan, tantu hubenil komo grandi, pero e indikashonnan te awor ta mustra ku aktualmente no tin problemanan serio den esei.

E WEER UN TIKI friw di ultimo dianan aki no ta malu sí. Komprende bon, pasobra e por fria sierto hendenan kabes ku ya kaba ta kayente kayente den ambiente di karnaval i ku tin e tendensha di lubida sobra tareanan diario.....

KOLOGA TA e road-march pa gran marcha. Un sugerensha ta pa hasi Dedo kim'e Momo di Carlos Coffie road-march di e Marcha di despedida i pa Kimamentu di Rey Momo diamars dia 23 di februari. Ta simplemente un sugerensha nada mas, pero uno pa pas mihó den e ambiente di e anochi ei.

ULTIMO DIA di inskripshon di gruponan pa Marcha Hubenil ta majan, djarason 10 di februari pa 6'or di atardi.

Inskirbí mas pronto posibel i kopera ku Komité di Karnaval pa fasilitá e preparashonnan.

Alaves tambe ke invita tur grupo di Marcha Hubenil p'asisti n'un reunion importante diawebs dia 11 di februari anochi 8'or, na ofisina di Karnaval, Scharlooweg 29. Tur grupo Hubenil tin ku manda dos representante. E marcha Hubenil di djadomingo awor ta na kaminda. Ban hasi nos Marcha Hubenil esun miho.

KOMITE DI Karnaval ta partisipá na tur Grupo Hubenil ku ta preparando pa partisipa n'e Marcha Hubenil di djadomingo 14 di februari proksimo, ku e anja aki pa motibunan di subida di gastu, koordinashon tekniko i skarsedat di konvooi, Komité di Karnaval ta limitá dunamentu di konvooi pa transportá gruponan Hubenil riba dia di Marcha Hubenil.

Un suplika ta bai na tur grupo Hubenil pa nan regla nan transporte mas tempran posibel. Komité di Karnaval ta spera ku gruponan Hubenil por kompronde e desishon aki i ta konta ku komprenshon i koperashon di tur grupo Hubenil. Y alaves kier korda tur grupo ku e Marcha Hubenil lo start sali pa 1'or en punto for di Waterleiding rumbo Rifstadion.

E SINDIKATO di maestronan di skol Sitek ta organisa diasabra dia 14 di februari un fiesta karnavalesko pa su miembronan di hòfi Biesheuvel di nueb'or di anochi te tres' or di marduga. Entrada ta seis florin pa persona. Lo tin musika di Enos i The Keys. Desde ajera a kuminsá bende karchi na sekretaria di Sitek na Landhuis Steenen Koraal o na miembronan di e komishon SOC i tambe diasabra mainta na Sitek su sede.

Komité di Karnaval Korsou ta organisa diabierne awor pa 21.00-03.00 den Hòfi Biesheuvel un fiesta bailable kayente kayente den ambiente di come back. Animashon musikal lo ta na enkargo di ENOS (El Nuevo Ompi Stefania) i un Super Amplifier dirigí pa Atanacio Casper kende lo remata ku su piesanan pisá pisá den estilo di come back.

AMBIENTE Karnavalesko na Brionplein, diarason awor for di 20.00-24.00 lo tin gran ambiente di tumba riba Brionplein. Bin skucha nos Rey di Tumba Luti Samson. Diskurso di nos flamante Reina di Karnaval 1982, Frondely Colina. Sketch nobo nobo di Prins Tesoro i Pancho Korsou. Animashon musikal lo ta na enkargo di Scorpio Steel Orchestra.

Socurna legt zaken bij in gesprek met minister

WILLEMSTAD — Het bestuur van Socurna (Sociaal-Culturele raad van de Nederlandse Antillen) heeft gerezen misverstanden met minister mr Lesley Navarro (Cultuur en Welzijn) rechtgezet.

Een jaar geleden besloot deze instelling een ontwerp-meerjarenplan met het Sticusa-bestuur in Nederland te bespreken, zonder dat hier op de Antillen een woord over was gesproken met culturele instellingen of de overheid. Dit viel in zeer slechte aarde. De verklaring die naderhand van Socurna-zijde daarover is gegeven behelst dat het plan in amper drie maanden moest worden samengesteld en dat het pas vlak vóór vertrek naar Nederland gereed kwam. Daardoor zou overleg met de regering daarover vóór het vertrek ook niet meer mogelijk zijn geweest.

Socurna heeft laten weten tijdens besprekingen met minister Navarro zich er van bewust te zijn dat een door haar zowel als door de culturele centra te volgen beleid op cultureel en sociaal-cultureel terrein "in harmonie" moet zijn met het cultuurbeleid van de overheden.

De bewindsman heeft het meerjarenplan in beraad en voor advies opgestuurd aan het Bureau Cultuur en Opvoeding. Socurna heeft laten weten het plan te willen aanvullen en zal daarover contact opnemen met deze overheidsdienst. De bewindsman wil best weten welke reacties het plan oproept bij de eilandgebieden, die ook om commentaar zijn gevraagd.

De minister onderkende het belang van eilandelijke overlegorganen voor sociaal-culturele aangelegenheden, aangezien dat past in het cultuurbeleid van de regering om dit eilandelijk gericht te doen zijn. Mede daardoor waarschijnlijk heeft de overheid besloten om het aanbod voor het aanwijzen van een regerings-vertegenwoordiger in het Socurna-bestuur in overweging te houden.

Personalia

ALFRED MAARTEN herdacht het feit dat hij een kwart eeuw geleden in dienst trad bij de eilandelijke overheid en wel bij de Telefoondienst, later omgezet in Setel nv. Hij bekleedt de functie van hoofd-technisch opzichter bij de afdeling Planning section/project-bureau. Hij werd toegesproken door Setel-directeur, ing Angel Kook die hem ook de gebruikelijke envelop overhandigde.

BIJ HET HAVENKANTOOR werd het zevende dienstlustrum gevierd van Agustin Rodriguez Hermando Cicilia en Hilario Regales. Onder-havenmeester Shonma prees het werk van de betrokkenen en dankte hen voor hun toewijzing, waarna hij de envelop met de gratificatie overhandigde.

Emmakerk jubileum levert 37 mille op

WILLEMSTAD — De activiteiten rond het gouden feest van de Emmakerk hebben in totaal een bedrag opgebracht van 37.500 gulden. Zo blijkt uit het kerk-orgaan Gids tot eenheid. De commissie welke belast was met de financiele afwikkeling van de viering heeft verslag uitgebracht en zijn werkzaamheden voltooid. Dit resultaat werd mogelijk door de gezamenlijke inspanning van ruim tweehonderd actieve medewerkenden, aldus Gids tot eenheid en mede door de opofferingsgezindheid van de gemeenteleden en anderen.

Gespreksgroepen Mundo Nobo kerk

WILLEMSTAD — In de serie Mundo Nobo-gespreksgroepen komt men op de woensdagen 17 en 24 februari en 3 maart bijeen om zich te bezinnen op het onderwerp God met ons, over het gezag van het Heilige Schrift. De inleiding wordt verzorgd door dominee W. Plantinga. Op de maandagen 15, 22 en 29 maart wordt het thema behandeld. De dwaas zegt in zijn hart: er is geen God. De inleiding daarbij is van ds G.H. Renting. Inlichtingen hierover kan men krijgen bij ds Renting (Groot Davelaarweg 18, tel: 36755). Deelname aan deze gespreksgroepen is niet beperkt tot leden van Mundo Nobo-gereformeerde gemeente. Tot zover een mededeling in het kerk-orgaan Gids tot eenheid.

Eliminatie op eigen verzoek

Luchtvaartraad al na jaar ter ziele

WILLEMSTAD — De verleden jaar door toenmalig minister mr John van der Kuyp van Verkeer en Vervoer ingestelde Luchtvaartraad heeft huidige minister Jules Eisden gevraagd haar weer op te heffen. Dat staat in de brief die voorzitter mr Celso Cathalina en secretaris mr Siegfried Francisco namens deze raad als advies hebben gestuurd naar de minister.

De luchtvaartraad werd ingesteld om de bewindsman te adviseren omtrent luchtvaart aangelegenheden. De leden van de raad werden evenwel boos toen minister Van der Kuyp de door hem zelf ingestelde raad links liet liggen in de problematiek rond de stopzetting van Miami-vluchten van Eastern Airlines een jaar geleden.

Feit is dat de raad nimmer naar behoren heeft gefunctioneerd. Leden van de raad erkennen dat ruiterlijk. Van de zestien leden waren er nooit meer dan zes á zeven man aanwezig op de vergaderingen. Daaruit blijkt al dat een rekken van het bestaan van deze raad van generlei waarde is.

Toen afgelopen vrijdag het functioneren van de raad weer ter discussie werd gesteld binnen de raad waren er opnieuw maar zeven leden aanwezig, te weten Cathalina, Francisco, Jacques Jonkhout, Kitland Chong, Frank Croes en Tawa Irausquin. De overige leden van deze luchtvaartraad zijn Henky Veeris, mr Ralph Richardson, Boebi Kusters, Ernesto Vos, Henry Fingal, Michael Kuiperi, Mike Nicolaas, Leo Domacasse en Rudy Ellis.

OMDAT WINAIR (Windward Islands Airways) twintig jaar bestaat is er een sticker-actie op touw gezet op de Bovenwinden. Gedurende acht weken lang worden er op de drie eilanden 96 winnaars getrokken die een gratis reis met de maatschappij mogen maken. In de derde week van februari start deze actie.

De bedoeling is dat inwoners van St Maarten, Saba en St Eustatius bij een reisbureau een Winair-sticker halen en die op hun auto of bromfiets plakken. Elke week worden enkele nummerplaten van deze vervoersmiddelen met een Winair-sticker getrokken. De daarbij behorende bestuurders winnen daarmee een prijs. De bekendmaking geschiedt via radio en tv. Binnen veertien dagen moeten deze personen zich melden bij de Winair-kantoren op de vliegvelden op deze eilanden.

Elke week maken acht personen op St Maarten, twee op St Eustatius en twee op Saba kans op een gratis vliegreis (niet bekend is exact waarheen - RED). In totaal zullen er dus 64 winnaars zijn op St Maarten en zestien op Saba en Statia elk, aldus blijkt uit een mededeling van Rob Volgers, general-manager van Winair. Eerder heeft de maatschappij al gratis vliegtochten gemaakt in dit jubileum-jaar voor winnaars van een tekenwedstrijd, voor gehandicapten en voor bejaarden.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot woensdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met een enkele plaatselijke bui. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind. Het weeroverzicht: De aangevoerde lucht is nog voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.



AMERICA LATINA

ASUNCION — Het binationale waterkrachtproject Yacyreta verloopt geheel volgens plan en er is geen sprake van een in de ijskast zetten. Zo heeft de directeur generaal voor waterkrachtenergie van Paraguay verklaard. Bij dit project werkt Paraguay samen met Argentinie.

SANTIAGO DE CHILE — In 1981 is de export van Chileense wijn aanzienlijk toegenomen. In de eerste tien maanden van 1981 ging het zelfs om een stijging met 21 procent in vergelijking met 1980. Op andere gebieden echter had Chili te kampen met achteruitgang van zijn export.

BUENOS AIRES — Er is op afzienbare tijd geen directe interventie te verwachten van de pauselijke gezant in de kwestie over het pool-gebied tussen Chili en Argentinie, zo is van officiele zijde in de Argentijnse hoofdstad vernomen. Al een paar jaar wordt door het Vaticaan bemiddeld in deze zaak, welke bijna tot een oorlog leidde. Overigens loopt het niet zo vlot met deze bemiddeling.

CARACAS — De Venezolaanse Julio Cesar Guzman is bij een treffen tussen een legereenheid en guerrillastrijdkrachten in El Salvador om het leven gekomen, zo heeft het Venezolaanse dagblad El Nacional bekend gemaakt. Dit gebeurde eind december. Guzman heeft geruime tijd politiek asiel gehad in de Mexicaanse ambassade in Caracas. Later heeft hij zich aangesloten bij de guerrillagroep Farabundo Marti de Liberacion nacional.

MONTEVIDEO — Een Transportcompagnie van het leger van Uruguay gaat in maart naar de Sinai om deel uit te maken van de vredesmacht in het Sinai gebied. Dit is een uitvloeisel van het Camp David-akkoord tussen Egypte, Israel en de VS. Het gaat om een eenheid van tachtig militairen van Uruguay.

SANTIAGO DE CHILE — Een delegatie van drie Amerikaanse senatoren heeft een bezoek gebracht aan Chili om zich op de hoogte te stellen van de sociale en economische situatie in dit land. Van de delegatie maakte onder meer Howard Baer van de Republikeinse partij deel uit. Een vliegtuig van de Amerikaanse luchtmacht vervoerde het gezelschap.

MEXICOSTAD — Mexico heeft verleden jaar zijn zilverproductie met veertig procent verhoogd. Op het ogenblik produceert het land jaarlijks 50 duizend ounces zilver, zo is van officiele zijde meegedeeld.

BOGOTA — De Colombiaanse regering heeft besloten over te gaan tot prijs controle-maatregelen nadat jarenlang de prijzen aan de handel werden overgelaten. De prijzen zijn volgens de regering echter de pan uitgerezen. Vandaar dat de overheid gaat ingrijpen.

LIMA — Peru heeft het Verdrag van Montevideo van 1980 geratificeerd waarbij de Latijnsamerikaanse integratie associatie werd opgericht ter vervanging van de Alalc (de LA vrijhandelsassociatie) De permanente vertegenwoordiger van Peru in Montevideo heeft de acte waarbij de ratificatie een feit werd aan de regering van Uruguay aangeboden.

MONTEVIDEO — De presidenten van Uruguay en Argentinie, de generaals Gregorio Alvarez en Leopoldo Galtieri komen eind februari bijeen. Dit gebeurt bij gelegenheid van de opening van de spoorbrug tussen beide landen.

Schadevergoeding voor rijksafluisteraars

LONDEN — Vier afluisteraars van de Britse geheime dienst hebben maandag van een rechtbank in Londen een schadevergoeding van samen 25.000 pond sterling toegewezen gekregen omdat zij doof waren geworden door het luisteren naar luide, statisch gestoorde radiosignalen. De vier mannen waren voor de Britse regering werkzaam geweest in Groot-Brittannie en in het buitenland, maar veel meer bijzonderheden dan deze kwamen niet naar buiten. De rechtbank werd meegedeeld dat hun werk dermate geheim was dat veel kanten ervan zelfs niet aan hun advocaat hadden kunnen worden toevertrouwd. Een van de afluisteraars is dood, maar zijn weduwe, die uit zijn naam had geprocedeerd, kreeg 3.500 pond sterling toegewezen.

Zakenvaria

VAN CARIBBEAN pharmaceuticals nv in 1977 de statuten gewijzigd. Deze nv neemt agentschappen en vertegenwoordigingen op zich met betrekking tot chemische, pharmaceutische, biologische, cosmetische en andere producten en preparaten. Het kapitaal werd bij die gelegenheid bepaald op één miljoen gulden, (Ned, crt), in aandelen van één mille; waarvan tweehonderd preferente aandelen, welke allemaal meteen geplaatst werden terwijl van de andere gewone aandelen er onmiddellijk vijftig een eigenaar kregen. Als gemachtigde trad op Johan H. van Uchelen.

CREDIT AND COMMERCE American nv (1978, Curaçao) heeft beleggingsdoeleinden en werd opgericht door mr Janhendrix Berkvens en Etrusco international nv. Het kapitaal werd bepaald op een half miljoen dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er meteen 100 duizend werden geplaatst, op één na allemaal bij Etrusco, terwijl mr Berkvens er één voor zijn rekening nam. Met de directie werd belast Etrusco nv.

RUBICON INTERNATIONAL nv (1977, Curaçao) heeft beleggingsdoeleinden en werd opgericht door drs. Piet C.D. Boekel en Trust- en beheers maatschappij Six Islands nv. Het kapitaal werd bepaald op een miljoen gulden (Ned, crt) in aandelen van één mille, waarvan tweehonderd preferente aandelen, welke allemaal meteen werden geplaatst terwijl van de gewone aandelen er ook meteen vierhonderd werden geplaatst. Six Islands nam alle preferente aandelen en 399 gewone aandelen voor zijn rekening en drs Boekel nam één gewoon aandeel. Met de directie werden beide oprichters belast.

DE KLM ZAG in december 1981 in vergelijking met het jaar daarvoor zijn productie met vijf procent omhoog gaan. In de maand november bereikte men eenzelfde productie-verhoging. Met tussen haakjes de cijfers van het jaar daarvoor krijgt men in miljoenen kilometers het volgende beeld: november: lijndiensten: passagiers: 100, 4 (91,0+10%), vracht: 93,7 (87,1+7%), post: 5,1 (4,7+10%), charters: 3,1 (6,2+51%), totaal vervoer: 202,3 (189,0+7%), productie: 329,0 (312,2+5%) en beladingsgraad: 61,5 (60,5%); december: lijndiensten: passagiers: 103,4 (96,6+7%), vracht: 91.3 (85,1+7%), post: 6,1 (5,9+4%), charters: 3,1 (5,0+38%); totaal vervoer: 203,9 (192,6+6%), productie 335,9 (320,2+5%) en beladingsgraad: 60,7 (60,1%), over de periode april tot en met december: lijndiensten: passagiers: 1.113,1 (1.025,5+9%), vracht: 799,3 (727,4+10%), post: 41,9 (38,6+9%), charters: 73,8 (78,6+6%), totaal vervoer: 2.028,6 (1.870,1+8%), productie: 3.140,7 (3.078,0+2%) en beladingsgraad: 64,6 (60,9) procent.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — Ondertrouwd: Alfredo Rodrigues do Tanque en Astrid Vrutaal, Ramiro Isebia en Aidette Antonia, Garyl Zimmerman en Esther Salas, Abdulhonie Engelhardt en Elise Martis, Reginald Sambo en Ligia Martijn, Aniseto Offermans en Juana Jimenez, Eric Obispo en Zenaida Martina, Eric Curiel en Helma Gijsbertha, Ewald Lijde en Evelyn Medina, Eric Biliosa en Minerva Martina, Junner Plantijn en Maureen Coffi, Manuel Rodrigues Pereira en Maritselyn Isebia, Quides Onofra en Lourdes Ruiz.

Veel auto-didact... in Antilliaanse collectie van Sti...

Ingezonden

Tentoonstelli...

DINEKE VAN DE GE...

ARIOS KAMBIO TRATA DURANTE REUNION DI FEBEKO

Liga Promoshonal lo ser introdusi

Peloteronan lokal mester keda 3 aña ku nan ekipo

ILLEMSTAD– Djasabra ultimo e federashon di beisbol di Kor- (FEBEKO) a tene un reunion general kaminda varios punto shona ku e reglamentu domestiko a ser trata i tambe introdusi. s di e kambionan mas grandi ku a ser introdusi ta, hungadónan beisbòl lokal mester permanese por lo menos tres aña pa un ipo. Algu nobo ku a ser introdusi ta un Liga Promoshonal.

regla nobo kua a ser rodusi, ku tur hungadó mes- permanese por lo menos tres a ku un ekipo, na prome luga pa trese stabilidat den nos ndu di beisbòl. Manera ya ta nosi kasi tur aña tin bastante oblema ta surgi enkuantu spaso di hungadó pa un ipo pa otro. Ku introdukshon e regla menshona, Febeko lo i trata na minimalisa esaki.

Na momentu ku surgi nflikto entre e hungadó i su ipo, e pelotero enkuestion por rka direktiva di Febeko ku e a ei lo trata e kaso manera be ser. I si ta nesesario e ngadó lo por risibi tòg un spaso dentro di e termino di 3 a. Sinembargo esaki no ta fika si ku un hungadó por bai ma un problema den seno di su ekipo, keriendo ku elo ibi sosten dje Federashon pa por risibi su traspaso dentro di termino menshona.

AGO

E punto tokante e suma di 10 orin pa wega pa kada ngadó, riba kua a surgi hopi kushon ultimamente den undo di deporte lokal tambe a ser trata durante dje reunion menshona. Varios hende a kompronde i interpreta e regla enkuestion kompletamente di robes pa drechi.

Niun hungadó lo no risibi un pago di 10 florin pa wega, sino ta nan ekipo lo risibi e suma enkuestion pa kada hungadó di moda ku pa aña esaki lo suma alrededor di 6 mil florin. Ku e suma aki e ekipo enkuestion ta obliga pa bai keiru ku su ekipo i asina rekompensa su hungadónan p'e labor kua nan a presta n'e ekipo durante di temporada.

UMPIRE

Pa loke ta trata e kompensashon pa umpirenan afilia na Cusca kende lo dirigi partidonan di beisbòl organisa pa Febeko, tambe a bini un solushon. Cusca lo risibi dje Federashon di beisbòl di Korsou e suma di 200 florin pa kada wega. E federashon di umpire na su turno lo tin di reparti esaki entre esnan konserni.

KLASE A

Pa loke ta trata beisbòl klase A, a bini un kambio bastante rigoroso ku sigur ta na bienestar di e nivel di beisbòl lokal. Pa loke ta trata e temporada 1982 un total di 25 ekipo a inskribi pa partisipa den e kampeonato di klase A.

E ekiponan a keda reparti den dos grupo, for di kua e prome kuater ekiponan den kada grupo na aña 1983 lo bai hunga den un asina yama Liga Promoshonal.

LIGA PROMOSHONAL

Manera e nomber mes ta bisa e Liga enkuestion a ser introduci ku e idea primordial di promove nos beisbòl lokal. Hopi ekipo den klase A, ta keda aktua añanan largu den e klase enkuestion sin ku nunka nan por logra promove p'e kategoria superior i loke tin komo konsekuensia ku e nivel den klase A tambe ta keda limita.

Den futuro e ekipo ku titula kampeon di Liga Promoshonal lo hunga e serie di promoshon i degradashon ku e ultimo ekipo den klase AA, mientras ku e kampeon di klase A, lo hunga un serie di promoshon i degradashon ku e ultimo ekipo den Liga Promoshonal. E Liga Promoshonal lo bai konsisti hopi di muchanan hoben net entre klase A i AA.

E ultimo kambio ku a ser trata durante dje reunion ta e miembresia di e asina yama Commissie van Hoger Beroep. E komishon enkuestion den futuro lo mester konsisti di tres miembro for di kua niun no por ta miembro dje federashon di beisbòl lokal.



ORANJESTAD — Imaginamics is gisteravond dames- basketbalkampioen van Aruba geworden na een hard bevochten 41-38 overwinning op NC Marlboro. Marlboro dat als favoriet was begonnen, verloor hierdoor zijn kampioenstitel van vorig jaar. Bij rust was de wedstrijd 18-18 gelijk. Op de foto de kampioensploeg Imaginamics.

Competitie schaak-vereniging Curacao

WILLEMSTAD — Maandag februari werd de competitie an schaakvereniging Curaçao voortgezet, voor afgebroken of uitgestelde partijen. De volgende uitslagen werden genoteerd:

Moron — Thomas 1-0; Barkmeyer — J. van Loon 1/2-1/2; Phelipa — Jilesen 0-1; C. Maharaj — Richardson 0-1; Silberstein — Marten 0-1.

STAND

De stand in de drie klassen is na de hierboven genoemde wedstrijden als volgt:

A-klasse	
1. Roose	2-2
2. A. Smith	2-2
3. Barkmeyer	3-2
4. Moron	3-2
5. J. v. Loon	1-1/2
6. Zonenschain	2-1/2
7. Klok	1-0
8. De Vos	2-0
9. Thomas	2-0
10. Voskamp	

B-KLASSE	
Van Weert	3-3
Daou	3-2 1/2
E. de Castro	3-2
Blanken	1-1
Van Hemert	2-1
J. de Castro	3-1/2
P. Maharaj	1-0
H. van Loon	2-0
Jong	2-0.

C-KLASSE	
Richardson	3-3
S. de Castro	3-2 1/2
Jilesen	3-2 1/2
Niemel	2-3
Phelipa	4-2
Rosario	2-1
Marten	1-0
Silberstein	2-0
Van 't Hof	2-0
C. Maharaj	3-0.

De nieuwkomer in de A-klasse Barkmeyer speelde een sterke partij tegen de juist uit Nederland teruggekomen Johan van Loon. Na het afruilen van de dames op de 17de set ontstond er een eindspel met bijna gelijke kansen voor beide partijen. Barkmeyer probeerde nog zijn E-pion te laten promoveren, maar toen Van Loon overging tot de verdubbeling van zijn torens op de één na onderste lijn, koos hij eieren voor zijn geld en werd tot remise besloten.

Cleofis Thomas kwam onder zwaar vuur te liggen van Nacho Moron, die na een schaak op h7 gevaarlijk kwam opzetten; Thomas verdedigde zich echter a la Viktor Kortsjnoi en manoeuvreerde zich in een gunstige positie met twee lichte stukken tegenover Nacho Moron een toren en een pion meer. Bij verdere afwikkeling kwam Nacho Moron echter gewonnen te staan vooral ook, omdat Thomas gekweld door een hevige tijdnood, minder gunstige zetten produceerde.

Phelipa weer hevig aanvallend in zijn partij tegen Jilesen bestormde de vijandelijke veste vergeefs. Hij moest eerst een loper op het strijdveld achter laten en kwam later nog eens een toren achter te staan, reden waarom hij besloot te capituleren. In de afgebroken partij C. Maharaj — Richardson, kon C. Maharaj nog lange tijd het hoofd boven water houden, zelfs na het oprukken van de zwarte pion tot a2, toen echter na het spelen van koning e2 door Richardson de promotie van de zwarte pion niet meer kon worden verhinderd, streek Maharaj de witte vlag ten teken van overgave.

Joe Silberstein was veel in de aanval tegen Marten en had geruime tijd het beste van het spel, maar na een aftrekschaak verloor hij zijn dame en tevens de partij.

Gisteravond werd de competitie voortgezet in de kantine van de Maduro Plaza aan de Rijkseenheid Boulevard.

Gottfried in Memphis uitgeschakeld

MEMPHIS — De als negende geplaatste Amerikaan Brian Gottfried is vandaag tijdens het internationale tennistoernooi in Memphis, tellend voor de Grand Prix, al in de eerste ronde uitgeschakeld. Hij verloor met 3-6, 6-7 van de Australier John Alexander.

Andere uitslagen zijn: Johan Kriek (ZAf)-Pat Dupré (VS) 6-4, 6-3; Yannick Noah (Fra)-Thierry Tulasné (Fra) 6-1, 6-2; Roscoe Tanner (VS)-Mike Cahill (VS) 6-4, 7-5; Gene Mayer (VS)-Jeff Borowiak (VS) 6-4, 6-2; Hank Pfister (VS)-Peter Fleming (VS) 7-6, 6-4; Chip Hooper (VS)-Ramesh Krishnan (Ind) 6-1, 7-5.

Drie doden bij paniek onder toeschouwers

RIO DE JANEIRO — Drie doden en zeker 25 deels ernstig gewonden vielen afgelopen zondag in de Braziliaanse stad Sao Luis op de tribunes na de nederlaag van 0-1 van Sampaio Correa tegen Fortaleza. Supporters van beide voetbalclubs stormden het veld op en gingen met elkaar op de vuist. Bovendien werd er brand gesticht. Toen ordebewakers vervolgens van hun vuurwapens gebruik maakten, ontstond er paniek onder de vechtenden. Een kind kwam om het leven toen het bij een der uitgangen onder de voet werd gelopen.

PARIJS — De Amerikaan John Sadri heeft in het klassement voor de Grand Prix de eerste plaats overgenomen van zijn landgenoot John McEnroe. Sadri zegevierde afgelopen zondag in het toernooi te Denver. Hij heeft in totaal 310 punten, tien meer dan McEnroe.

Wedstrijd met 26 runs, 29 hits en 7 pitchers

Richmond verslaat kampioen Coca Cola

SAN NICOLAS — Kampioen Coca Cola werd gisteravond met 9-17 ingemaakt door Richmond in de derde wedstrijd om de basebaltitel van Aruba. De sigarettenploeg heeft nu de leiding met 2 overwinningen en 1 nederlaag en is slechts 1 overwinning verwijderd van de titel. Coca Cola moet vanavond en morgenavond winnen om zijn titel te prolongeren.

Richmond - met een goed op dreef zijnde Bertie Kelkboom op de heuvel - had tot de 7e inning een comfortabele 16-0 voorsprong. In deze inning gelukte het Coca Cola pas zijn eerste 2 runs te scoren. In deze eenzijdige wedstrijd werden 26 runs, 29 hits en 5 errors gemaakt. Richmond bouwde zijn grote voorsprong op met 2 runs in de tweede inning, 8-0 in de vierde inning, 13-0 in de vijfde inning en 16-0 in de zesde slagbeurt. Coca Cola's eerste succes kwam in de 7e slagbeurt op een homerun van Alvin Albus, in welke inning nog een 2e run werd gemaakt. Met 6 nieuwe runs in de 8e inning haalde Coca Cola in tot 8-16. Richmond's 17e, tevens laatste run werd in de 8e inning binnengehaald (17-8), terwijl Coca Cola in zijn laatste slagbeurt zijn laatste en 9e run scoorde.

Herman Brown, die voor Coca Cola als pitcher begon, werd in de 4e inning vervangen door Jules Sambo, na 7 runs en 7 hits te hebben toegestaan. Brown kreeg de Coca Cola-nederlaag op zijn naam. Sambo moest in de 5e inning, na 6 runs en 3 hits te hebben geincasseerd, plaats maken voor Juan Werleman. Op zijn beurt werd Werleman in de 6e inning vervangen door Eithel Martinus, die het tot het einde volhield. Tegen Werleman scoorde Richmond 3 runs op 4 hits.

Winnende pitcher voor Richmond, Bertie Kelkboom, kreeg in de 8e inning hulp van Raymond Chacuto na 6 runs en 11 hits te hebben toegestaan. In Coca Cola's laatste slagbeurt kwam ook Chacuto in moeilijkheden en in zijn plaats werd het pitcherswerk overgenomen door Rafael Almonte.

Het wedstrijdverloop was: 17 runs, 17 hits, 2 errors voor Richmond, en 9 runs, 12 hits, 3 errors voor Coca Cola. Alvin Albus (C. Cola) was met 3 hits in evenveel beurten de beste slagman van de wedstrijd, gevolgd door Buchi Ridderstap (Richmond) met 4 hits in 5 keer aan slag.

Vanavond om acht uur wordt de vierde wedstrijd gespeeld.





ORANJESTAD — In het softbaltoernooi voor scholen behaalde M.L.Kingschool (jongens E) een 15-13 zege op Colegio Arubano. De Julianaschool (meisjes E) won met 13-3 van Prinses Christineschool. De andere uitslagen waren: Prinses Christineschool-MAO-school 7-6 (jongens E); Augustinus College-John Wesley Coll. 9-1 (jongens C); Col. Arubano San Nicolas-A. de Veerschool 13-10 (jongens C). De wedstrijden voor morgenmiddag kwart over drie en kwart voor vijf zijn: Christineschool-Col. Arubano (meisjes en jongens E) in het Little league ballpark; M.L. Kingschool-Julianaschool (jongens C en E) op het Caribeveld. Bij de foto een actiemoment tijdens de jongens-wedstrijd Christineschool-MAO-school.

Zoneschaaktoernooi in Marbella

MARBELLA — De Britse grootmeester Jonathan Nunn heeft gisteravond laat zijn afgebroken partij voor de eerste ronde van het Zonetoernooi in Marbella tegen Gomez uit Andorra in winst omgezet. Nunn, onlangs gedeeld eerste in het hoogovenschaaktoernooi met de Sovjetrus Balasjov, heeft het daarbij aan geluk niet ontbroken. Na de eerste zitting had Gomez verrassend genoeg de betere stelling. In de voortzetting blunderde de schaker uit het ministaatje echter afschuwelijk. Hij gaf zijn dame weg en kon uiteraard meteen opgeven. Nunn schaarde zich aldus in groep A bij Langeweg, Van der Wiel, Short en Fernandez, die ook begonnen met een winstpartij.

Voor groep twee staan nog twee partijen open. Meulders-Mestel werd wederom afgebroken en Donner-Blow werd uitgesteld aangezien Blow niet op tijd uit Guernsey was gearriveerd. De Spanjaard Rivas wist zijn afgebroken partij tegen Jones uit Wales te winnen.

Resultaten afgebroken partijen eerste ronde:
GROEP A:
Gomez (And)-Nunn (Eng) 0-1.
GROEP B:
Rivas (Spa)-Jones (Wal) 1-0;
Meulders (Bel)-Mestel (Eng) opnieuw afgebroken.

Goede bal

MOSKOU– De directeur van een fabriek van sportartikelen in Donetz in de Oekraine heeft een geldboete overeenkomende met een maand salaris gekregen wegens het op de markt brengen van ondeugdelijke produkten.

De man had zonnebrillen laten maken die zo donker waren dat men er de zon niet eens door zag en zijn voetballen klapten bij de eerste trap uit elkaar. Over de zaak werd bericht door het persbureau Tass, dat doorgaans niet zo uit de keuken klapt.

Balcha wint halve marathon van San Blas

SAN BLAS DE COAMO — De Ethiopier Balcha heeft de internationale halve marathon van San Blas de Coamo op Puerto Rico gewonnen. De Afrikaan legde de 21 kilometer af in 1 uur, 3 minuten en 44 seconden. De Colombiaan Victor Mora, meervoudig winnaar van de Sylvesterloop in Sao Paulo, bezette met een achterstand van acht seconden de tweede plaats. Een andere Ethiopier, Tolu, eindigde in 1.05.37 als derde.

De twee Nederlandse deelnemers, Henk Mentink en Kees van der Heul, speelden geen rol van betekenis. Mentink eindigde in 1.09.34 als 29e en Van der Heul werd in 1.19.11 34e.

Juventus aan kop in Italiaans voetbal

ROME — Juventus heeft in de Italiaanse voetbalcompetitie de leiding overgenomen van Fiorentina. De ploeg uit Florence speelde gelijk in de uitwedstrijd tegen Ascoli. Juventus daarentegen versloeg Como, eveneens in een uitwedstrijd, met 2-0.

De uitslagen van de wedstrijden, gisteren gespeeld voor de eerste divisie van de Italiaanse voetbalcompetitie, zijn: Ascoli-Fiorentina 0-0; Avellino-Udinese 0-1; Cagliari-AS Roma 2-4; Catanzaro-Bologna 1-0; Cesena-Genua 1-1; Como-Juventus 0-2; AC Milan-Napels 1-1; Torino-Internazionale 0-1.

De stand na 18 wedstrijden: 1.Juventus 26 pnt (doelsaldo +20); 2.Fiorentina 26 pnt (doelsaldo +10); 3.Internazionale 24; 4.AS Roma 22; 5.Napels 21.

McIlroy naar Stoke City

LONDEN — Sammy McIlroy, de Noordierse international van Manchester United, heeft gisteren een contract getekend bij Stoke City. McIlroy, die in dertien jaar meer dan 300 wedstrijden voor Manchester United speelde, ging over voor een bedrag van 350.000 pond sterling (1.75 miljoen gulden).

Bridgeclub "Corsow"

WILLEMSTAD — Op afgelopen vrijdag werd de laatste ronde verspeeld van de eerste clubcompetitie van 1982 van bridgeclub "Corsow". De strijd was met name in de B-poule voor promotie naar de A-poule zeer spannend.

De uitslag luidt:

A-POULE

1.mevr. Bongers/hr. Berend 60.71%; 2.hrn. Hirschberg/Vos 59.52%; 3.hrn. Best/Mercera 58.33%; 4.dms. Deelstra/Wosikowski 54.17%.

B-POULE

1.echtp. Milet 61.81%; 2.hrn. De Bruijn sr. en jr. 56.85%; 3.hrn. V.d. Pol/V.d. Ende 55.95%; 4.echtp. De Jong 53.87%; 5.hrn. Neele/V. Krimpen 53.13%; 6.mevr. Meiboom/hr. Moenir Alam 52.38%; 7.echtp. Prinsen 50.60%.

In de eindstand bevonden zich in de A-poule slechts drie paren boven de 50% en wel (in die volgorde): 1.heren Hirschberg/Vos, 2.heren Best/Mercera en 3.mevrouw Bongers/heer Berend. In de B-poule scoorden zeven paren meer dan 50% in totaal; de eerste drie paren promoveerden naar de A-poule: 1.echtpaar Milet, 2.heren Neele/Van Krimpen, 3.mevrouw Meiboom/heer Moenir Alam, 4.heren Van de Ende/Van der Pol, 5.heren Koper/Kroeger, 6.echtpaar Prinsen en 7.echtpaar De Jong.

Op aanstaande vrijdag zal er géén clubavond worden gehouden omdat op die dag te Scherpenheuvel de tweede wedstrijd zal worden gespeeld in de voorronde voor het Curaçaose parenkampioenschap.

"Warning-up" race in verband met Sami-Sail

WILLEMSTAD — Op zondag 7 maart wordt er een warming-up race gehouden in verband met de te organiseren Sami-Sail. De warming-up race staat open voor vissersboten, Catamarans, zeilplanken en sunfishes.

De races worden natuurlijk gehouden te St Michiels baai. De wedstrijden beginnen om negen uur 's morgens en zullen duren tot een uur of één 's middags. Ingeschreven kan worden vóór negen uur ter plekke. Voor de Catamarans kan er ook ingeschreven worden bij de club organisatie.

De gebruikelijke T-shirts van de Sami-Sail zijn in de maak en verwacht wordt dat ze op 7 maart voorradig zijn. In verband met de Sami-Sail heeft het departement LVV van de overheid zich bereid verklaart een starttoren te construeren. Wanneer de constructie van start zal gaan is nog niet bekend.

Voetbal in Engeland

LONDEN — De uitslagen van de wedstrijden, die zaterdag werden gespeeld in de eerste divisie van de Engelse League, zijn: Birmingham City-Middlesbrough 0-0; Brighton-Everton 3-1; Leeds United-Coventry City 0-0; Liverpool-Ipswich Town 4-0; Manchester United-Aston Villa 4-1; Notts County-Swansea Town 0-1; Southampton-Manchester City 2-1; Stoke City-West Ham United 2-1; Sunderland-Arsenal 0-0; Tottenham Hostpur-Wolverhampton Wanderers 6-1; West Bromwich Albion-Nottingham Forest 2-1.

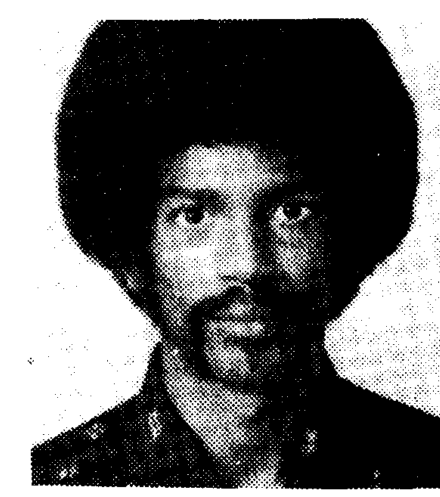
Hodge wint marathon van Beppu

BEPPU — De Amerikaanse atleet Bob Hodge is gisteren winnaar geworden van de marathon in Beppu (Japan). Hodge legde het parkoers af in 2 uur 15 minuten en 43 seconden. De Japanner Yoshihiro Nishimura bezette in 2.15,50 de tweede plaats en de Australier Grenville Wood werd derde in de tijd van 2.16,45.

De uitslag is: 1. Bob Hodge (VSt) 2 uur 15 min 43 sec.; 2. Yoshihiro Nishimura (Jap) 2.15,50; 3. Grenville Wood (Aus) 2.16,45; 4. Kjell Erik (Zwe) 2.17,16.

Shotokan karate

DEN E ARTIKULO aki mi tin algun konsego pa hendenan ku no ta mira bon di leu of di aserka. E informashon aki ta di interes pa esnan ku tin bon bista i ku ta desea di tene nan wowo sano. Den Shotokan karate nos tin ehersisio pa bo wowonan tambe. Prome ku mi sigi mi kier pone enfasis riba lo sigiente; esaki no ta un konseho pa ningun sorto di enfermedat di wowo sino mas bien pa mehora bista di serka i di leu. A - Traha un programa diario (esun ku ta kumbini bo mas). B- Stabilisa bo mente (un hende ta mira ku su mente, si e mente ta preokupa of rabia esaki ta stroba bo bista, pesei wak pa bo ta semper mentalmente trankil) pues mantene un bon postura, esdesir tene bo lomba recht, yuna, medita i praktika hala rosea profundo. Den un otro artikulo lo mi trese e topiko "junamentu" dilanti. E- Un dieta korekto, tur hende mester tin su miho dieta. D- Un hende no mester kome i keda barika yen henter ora esaki ta stroba bo bista. E- Inklui den bo ehersisionan movementunan ku ta ensera trosementu di bo brazanan, bo pols, bo heup, bo pianan i bo garaganta i coordina esakinan ku movementu di bo wowonan. F- Praktika pa enfoka bo wowonan riba objetonan serka di bo i otronan leu for di bo. G- Praktika enfoka riba nada. H- Sera bo wowonan duru i habrinan diripiente i ripiti esaki. Awor ku bo tin algun regla, pa yuda mehora bo bista, lo mi dunabo for di e hopi ehersisionan pa wowo djies algun pa bo kuminsa ku n'e. 1- Move bo wowonan di robes pa drechi, mas lew ku bo por, bai bini i ripiti esaki 200 biaha (no ta hopi i apesar ta bo wowonan) sin move bo kabes. 2- Meskos ku No 1 pero e biaha aki bo ta move bo wowonan ariba i abow, tambe 200 biaha. 3- Sera bo wowonan i habrinan hopi biaha tras di otro. Wowonan di hende biew ta krimp pa falta di "vocht". Ora bo sera i habri wowo hopi biaha tras di otro i pone bo mes hap, esaki ta muha bo wowonan.



Pa: Gobin Persaud

SHIATSU

Shiatsu ta un palabra Hapones pa e metodo di masashi, husando bo dede(nan) i palma di man pa primi o frega riba puntonan vital di e kurpa humano. 1- Frega patras di bo kabes, na altura di bo wowonan tin depreshon akinan; frega espesialmente e partinan sensitivo ku ta hasi dolor. 2- Frega ku bo man kontinuamente patras di bo garganta. Si bo wowonan ta kansa, lo bo sinti partinan dwe patras di bo garaganta. Bo ta sinti bon ora bo freganan, primi riba nan. 3- Tin un depreshon den huki di bo wowo djies bou di e kaminda, ku bo sehanan ta kontra ku bo nanishi, buske i primi bo dede hundu aden. 4- Frega bo sintinan usando bo tres dedenan di meimei. 5- Hala bo orea abow, esaki ta bon pa sirkulashon. 6- Sakudi bo kurpa kompletu, slap sin fórsa. E tempu total pa e ehersisionan aki por ta 30 min. of un ora si bo inklui meditashon.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

DOS TUINHUISJES pa Afl. 35.000,-. Info.: tel.: 611944 (ora ofisina).

TOYOTA COROLLA '77, fl. 5.700,-, i.z.g.s., tel.: 673474.

MAZDA 929L 1980, Pony pick-up 1980, i.z.g.st., Abrahamsz 41.

1 DUBBELDEKBED z.g.a.n., tel.: 53130 na 18.00 uur.

EEN LUXE babybed inclusief kast, Sta Rosaweg 159, tel.: 671861.

NIEUWE MODERNE gordijnen (kamerhoogte). Verdere inlichtingen tel.: 55162.

ZITKAMER-HOEKBANKSTEL te bezichtigen na 17.00 u., Landhuis Gr. St. Joris.

INBOEDEL W.O. kleerkasten, bar, compleet uitgerust met krukken, rotanset, lampen, stoof en ijskast tegen billijke prijzen, i.v.m. verhuizing slechts één dag te bezichtigen, n.l. woensdag van 9.00 am tot 6.00 pm, Nieuwe Pareraweg 24.

RENAULT 4TL 1978, fl. 3.300,-, Sergeantenweg 7, Amerikanenkamp.

1 HERENFIETS, 1 damesfiets fl. 55,- p. stuk (moeten opgeknapt worden), Blok: Schottegatweg Oost 1, tel.: 76530.

WEGENS OVERCOMPLEET een z.g.a.n. Lada Stationwagon, bwjr. 1981, 14.000 km stand, cash fl. 6.500,-, tel.: 44330 na 18.00 uur.

PICK-UP FORD Courier, bwj. '76, fl. 3.500,-, Sta Rosa 45, tel.: 672863 na 6 uur.

1 STAPELBED FL. 350,-, 1 wandmeubel fl. 300,-, st. freezer Westinghouse fl. 750,-, Jongbloedweg 16.

TOYOTA COROLLA 1972 in zeer goede staat, fl. 500,-, Bonamweg 11, tel.: 79416.

T.E.A.B. HORNET AMC, bouwjaar 1972, automatisch, met radio-cassette recorder. Te bevragen: Schottegatweg Oost 100 van 5-7 uur pm.

[redacted]

JONG ECHTPAAR zonder kinderen zoekt huis, liefst ongemeubileerd, tijdens kantooruren tel.: 26444.

[redacted]

EETKAMERTAFEL, tv, stereo, ..., 3 pers., kinderbed hout, 2 airco's enz., Pos Chiquito 68.

1974 COLT STATIONWAGON, a/c and auto transmission, tel.: 9-3807 after 4.00 pm.

WEGENS OVERCOMPLEET een chinon super 8 sound movie camera voor fl. 400,-, Datustraat 3, Ponton.

FORD FAIRMONT Futura 1979, in good condition, financing available, Mahaai 1F, tel.: 26311 (9-5 pm).

Z.G.A.N. KLEUREN tv, Balsamostraat 2, Ponton.

TERREIN, EIGENDOMSGROND 760 m2 te Roei Kochi. Inf.: Lepelstraat 5, Brazil.

CHEVETTE '80, AUTOMATIC, radio-cassette, fl. 8.900,-, financiering mogelijk. Inf.: Bikker, tel.: 21540.

STATIONCAR FORD Fairmont, airco, AM/FM-cassette, bouwjaar '78, z.g.a.n., Mister Look, tel.: 23206/23945/24715.

[redacted]

PER 1 MAART groot huis, Piscadera ..., geheel gemeubileerd, tel.: 21603/23650.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

JONG ECHTPAAR zoekt dringend een huis on- of gemeubileerd. Reacties: tel.: 24233 op werkdagen 9.30-18.00 u.

OPPASHUIS VOOR echtpaar met 1 kind in april. Vragen MSK. Savaneta, Frits Bouwman, kombuis, tel.: 47100.

WAARSCHUWING
De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 17 februari 1981 van 07.00 uur tot 14.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO. Maximum verheffing ± 2000 meter. Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

N.V. CURACAOSE DOK MIJ
heeft dringend behoefte aan een aantal
ONGEMEUBILEERDE WONINGEN
Aanbiedingen:
telefoon 78333 toestel 119.

TE HUUR GEZOCHT
WOONHUIS
— ged. gemeub. / ongem.
— min. 2 slaapk.
Aanbiedingen: Dr. Peter H. Janssen
Telf. no.: 673077 huis
53337 kantoor.

In opdracht van een bedrijf op Curaçao, dat in de farmaceutische sector een aktieve plaats inneemt, zoeken wij kontakt met gegadigden voor de funktie van:

saleswoman

Zij is belast met de verkoop van vooral "over the counter" medicijnen aan de drugstores en apotheken. Voorts behoren tandartsen en tandtechnici eveneens tot haar klientenkring. Zij dient een nauwkeurig overzicht te behouden van de wensen van de klienten en zorg te dragen voor een optimale service.
Kandidaten voor deze funktie moeten over zeer goede kontaktuele eigenschappen beschikken en een dynamische instelling hebben. Men dient voorts een eigen auto te bezitten.

ref. no. 890

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

Wegens vertrek te koop
PEUGEOT 504
eettafel, hang-legkast, fauteuil, oven/grill/toaster, mini-kaptafel, strandstoel, fan, stofzuiger (220V.)
Inl.: tussen 4 en 6 uur n.m.
San Domingo 12
tel.: 44874

TE KOOP
VILLA PARK ROOI CATOOTJE
1 Kavel - 1210 m2 @ Fl. 45,—
1 Kavel - 790 m2 @ Fl. 48,—
Voor inlichtingen:
tel. 76077 - 76078
Bouwmaatschappij Curacao N.V.

WORLD IN A NUTSHELL

NEW YORK — Prices were sharply lower at the close of the New York stock exchange Monday in active trading.

The Dow Jones industrial average, a 4-point winner Friday, was behind 17.60 points to 8.43 shortly before the NYSE closed, its lowest points since it 832.95 last Oct. 19.

Declines routed advances by a margin among the 1.912 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EST.

NYSE volume amounted to about 49,128,800 shares compared with 53,350,000 traded Friday.

Prices were sharply lower in active trading of American stock exchange issues.

HAMBURG, WEST GERMANY — A West German newspaper which quoted US President Ronald Reagan as saying Israel was Washington's only reliable Middle East ally said Monday Reagan was never interviewed by its reporters. The newspaper Welt am Sonntag said it pieced together various statements made by Reagan in the past and published them Sunday under the heading of an interview with the President.

WARSAW — Polish officials Monday blamed the West for the January 30 riots in Gdanks between security forces and several thousand demonstrating youths, but said calm now prevailed throughout the nation.

DHAHRAN, SAUDI ARABIA — US officials maintained strict silence Monday about the progress of talks between US Defense Secretary Caspar Weinberger and his Saudi hosts saying only the defense chief was gratified by his 2 days of meetings.

SAN JOSE, COSTA RICA — Moderate opposition leader Luis Alberto Monge was elected President of Costa Rica Sunday in a landslide vote of popular discontent over economic chaos in a Central American showcase democracy.

JERUSALEM — Israel warned Monday it would not tolerate Palestinian guerrilla attacks in any sector and said its military build-up along the Syrian and Lebanese frontiers had only deterrent purposes.

BONN — Egyptian President Hosni Mubarak said Monday the UN resolution advocating the isolation of Israel will have no effect on talks for a Middle East settlement.

LONDON — The top guerrilla leader fighting Ayatollah Khomeini's regime was killed in a shoot-out with revolutionary guards in Teheran today, Teheran radio said. The radio said Mussa Kheyyabani, operational commander of the radical People's Mujahedin movement, died alongside other members of his central committee. Kheyyabani died almost three years to the day after taking part in the battle of Teheran on February 11, 1979, that overthrew the regime of the late Shah and brought Ayatollah Khomeini to power.

MADRID — Western governments, preparing a joint offensive over martial law in Poland, aligned tactics today to meet an expected communist filibuster at the European security conference. The marathon meeting on East-West detente resumes tomorrow after a two-month recess, with Poland a crucial issue that could force the 35 nations involved to adjourn for a long cooling-off period. Angry clashes are expected when Foreign Ministers and other top officials from 18 Western and neutral countries try to speak on the Polish crisis, ignoring Soviet bloc claims that military rule in Poland is solely Warsaw's business.

MOSCOW — The official Tass news agency today accused the US of conducting 'unseemly intrigues' around the European security conference and said any breakdown in the talks would be entirely Washington's fault. A Tass commentary denounced Secretary of State Alexander Haig's charge in Madrid yesterday that the army takeover in Poland could undermine detente as a ruse to upset the talks. 'The unseemly intrigues around the Madrid meeting continue and their object is more than obvious', Tass said.

COPENHAGEN — Cooperation between Western Europe and the US is being undermined by Reagan Administration policies on El Salvador and Poland, Danish Prime Minister Anker Joergensen said today. Mr Joergensen told foreing journalists here that the US sanction policy against Poland and the Soviet Union could weaken Western cooperation at a time when it needed strengthening.

BONN — Egypt and West Germany agreed today that only self-determination for the Palestinian people could ensure a lasting peace in the Middle East. At a joint news conference after two-and-a-half hours of talks with visiting President Hosni Mubarak, Chancellor Helmut Schmidt said: "It is our joint view that an agreed settlement of the Arab-Israeli conflict for a full, just and lasting peace is conditional on mutual recognition of the right of all states in the region to live in peace and security, including Israel, and that the right of the Palestinian people to self-determination is also recognised". Both leaders urged a mutual recognition between Israel and the Palestinians. Mr Mubarak, who later flew to Austria to complete a six-nation tour of the West, said an agreement on Palestinian autonomy in the Israeli-occupied West Bank and Gaza would be a useful first step towards eventual self-determination.

Guinea and Grenada strengthen ties

ST GEORGES — Grenada and the African peoples republic of Guinea strenghtened their diplomatic ties when the ambassador of Guinea presented his credentials to the governor general of Grenada Sir Paul Scoon. The African diplomat in a short speech said his country wanted to have close links with the Caribbean region. The governor general expressed similar sentiments. Guinea's now brings to 30 the number of countries which have diplomatic relations with Grenada, since the PRG government came to office in 1979.

...oersen Centrale Bank

...S DOLLAR	1.77	1.79	1.81
...AN DOLLAR	1.45	1.47	1.49
...ND STERLING	3.24	3.295	3.355
...ED GLD	68.02	68.74	69.54
...LIVAR	40.91	41.63	42.43
... FRANCS	93.30	94.02	94.82
... FRANCS	--.--	29.50	30.20
...ITSE MARK	74.77	75.49	76.29
...R GLD	--.--	100.07	100.97
...T LIRE	1.09	1.39	1.45

Earthling en route to Playland

"WELCOME TO THE Place Beyond. We hope that your stay with us will be a pleasant one. If you have any problems, simply press the 'Help' button".

"What botton? Oh, here. Hey, it's just like on the computer! But...but...say, where are I?! Oh, oh! Now I remember! I died, right? This is it? This is Heaven?"

"No, this not Heaven. It's called the Place Beyond. You may be here for only a short time, although some cases from Earth take longer".

"Some cases! You make this sound like a kind of hospital! What takes longer?"

"The treatment. No one — as Earthlings put it — is perfect, although a powerful lot of Earthlings act as though they were. Here in the Place Beyond we help new arrivals to get rid of behavior patterns that would be disruptive in Playland".

"Playland! That's the final place — Playland?!"

"That's the appellation we use for Earthlings. It's called different names for different planetary beings, depending on how far they have developed".

"You obviously don't think we've developed very far if you call it Playland for us".

"That's true, I'm afraid. Earthlings are in the earliest stages of development. Some life forms that pass through here have been around many eons longer than you. Of course, it is also true that some recent life forms have been better custodians of their planets. You've made quite a mess on Earth".

"Yes, I guess we have. By the way, when am I going to see you?"

"Never. There is no me to see".

"Oh. Uh, are you some kind of computer?"

"In one sense, yes. In another sense, not at all. Just call me Helper".

"OK, Helper. What's ahead? What about those behavior patterns that need changing? Incidentally, if you think my behavior needs attention, you should meet my wife!"

"I did. Just a little while ago".

"Really?! How is she? I mean...Oh, boy, I'll bet she's furious! She kept saying I was driving too fast. But that was only because she was late in getting ready. She's always late! That's one behavior pattern I'd like to see changed. She'll be late for her own..... oh, oh!"

"You were going to say 'funeral'?"

"Yeah. That's embarrassing. Anyway, I hope she can be cured of being late".

"She won't have to be. Since there are no schedules to be met, tardiness isn't even on the list of pre-Playland reforms".

"That would be like Heaven for both of us! She won't be late and I won't spend half my life — uh, or whatever — being angry".

"It does eliminate one cause of anger. So does the absence of automobiles, household appliances, and ambition. Incidentally, anger is one of the Big A's, which we have to eliminate before you move on to Playland. The Big A's are Anger, Avarice and Absolutism".

"Wow! Do you ever get people from Earth who don't have any of the Big A's?"

"Hardly ever".

"What about the saints?"

"Oh, you mean the religious people? Well, they are usually free of avarice and anger, but of course they have to be sure of themselves so they're bound to be absolutists. The same is true of political absolutists. The Earth is teeming with both kinds. They're all certain that they know the answers to all the questions".

"But they can't all be wrong, can they?

"Well, they can't all be right, obviously, but, yes, they can all be wrong. Don't forget that you are in a very early stage of evolution".

"A lot of people don't even believe in evolution".

"That illustrates what I mean".

"Hmmm. Well, which of the A's should I begin with? I think my biggest problem is anger".

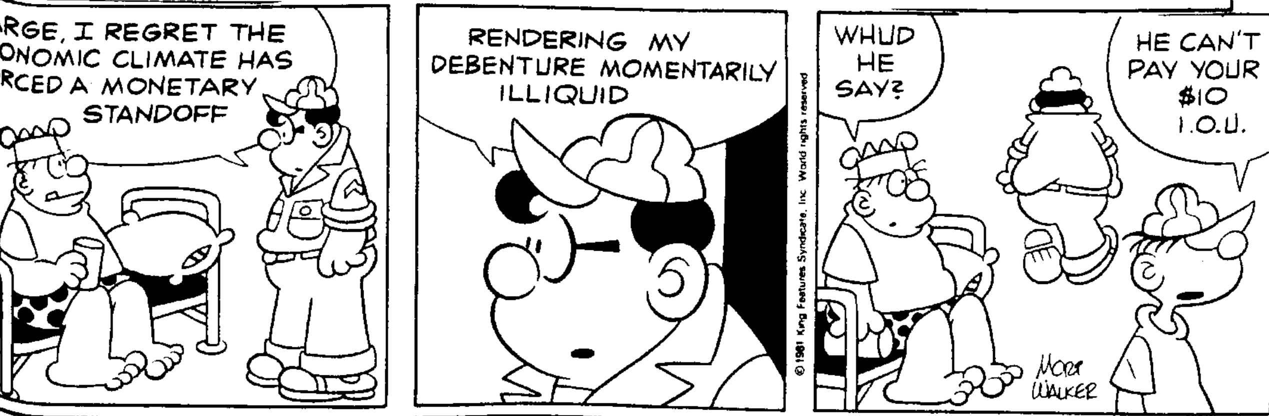
"Good choice. We'll begin with that".

"All right, but please do me a favor. Try and persuade my wife to do the same, OK?"

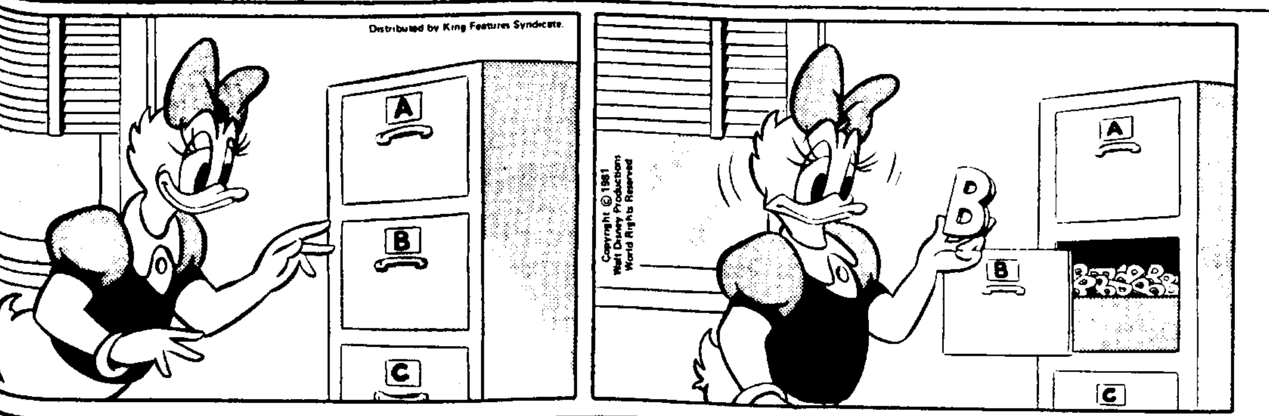
ROBERT YOAKUM

English Companion

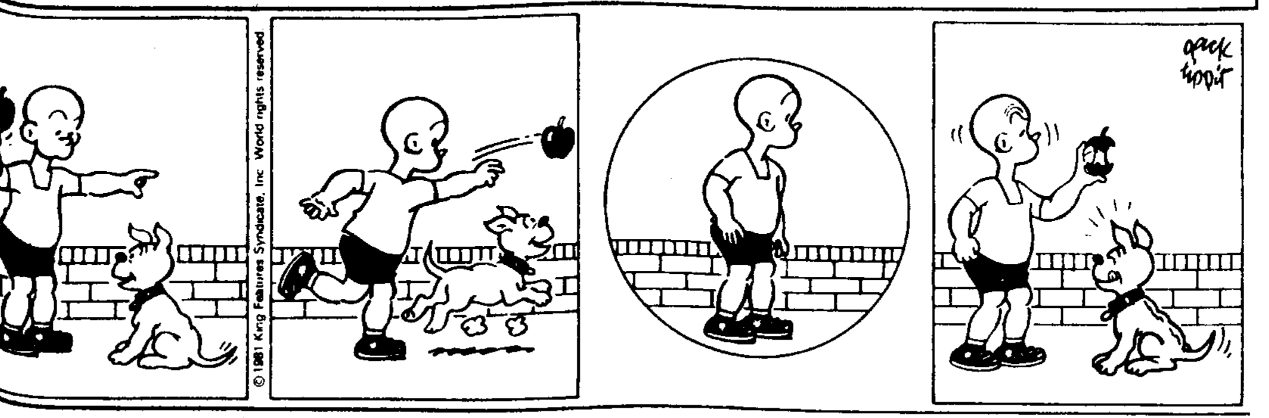
Beetle Bailey ® By Mort Walker



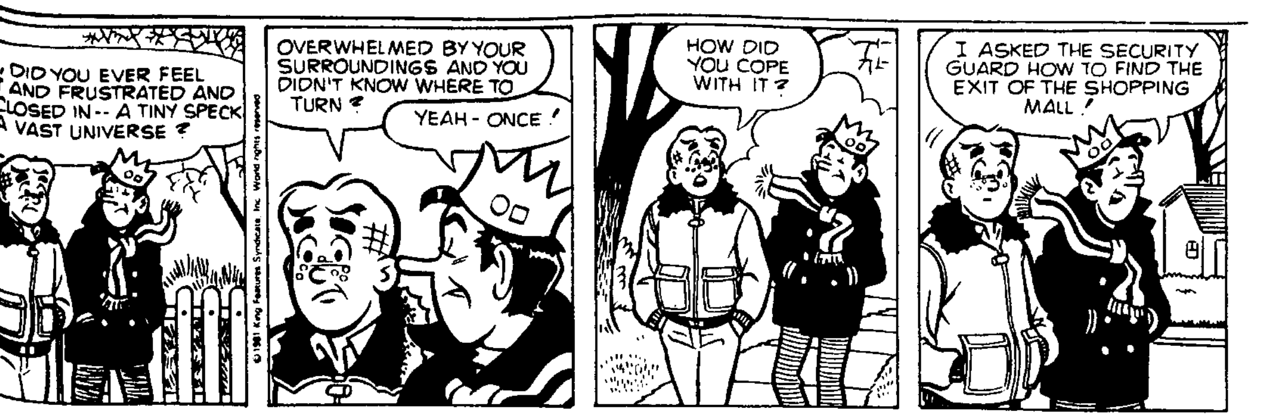
Walt Disney's DONALD DUCK ®



HENRY ® by Jack Tippit



Archie ®



SHELL CURACAO N.V.

maakt het overlijden bekend van haar medewerker

Heriberto Hilario Soerka

in leven werkzaam op de afdeling Central Maintenance. De begrafenis zal op donderdagmiddag, 11 februari 1982 op de R.K. Begraafplaats te Groot Kwartier plaats hebben.

Vertrek van de rouwkamer van El Tributo (Otrobanda) om 16.00 uur.

Zijn nagedachtenis zal in hoge ere worden gehouden.

Paus bezoekt vier Afrikaanse landen

ROME — Paus Johannes Paulus II, volledig hersteld van de aanslag op zijn leven in mei vorig jaar, hervat deze week zijn pastorale wereldreizen met een tweede bezoek aan Afrika, het continent dat hij ziet als een nieuw front voor het katholieke geloof. De paus vertrekt vrijdag 12 februari voor een trip van acht dagen, die hem brengt naar Nigeria, Benin, Gabon en Equatoriaal Afrika.

In het Vaticaan wordt grote betekenis gehecht aan de keuze, die de paus heeft gedaan voor dit Afrikaanse bezoek. Nigeria staat op de drempel van een industriële revolutie, gebaseerd op zijn olierijkdom. De rk kerk in dit land is jong en bloeiend. Zij stuurt al priesters en zusters van eigen bodem naar andere Afrikaanse landen.

De rk kerk in de drie andere landen kan goed een aanmoediging gebruiken. Benin, dat een marxistisch bewind heeft, is tevens de bakermat van de voodoo-cultus. Gabon en Equatoriaal-Afrika hebben politiek zeer moeilijke tijden doorgemaakt, waarbij de kerk er niet zonder kleerscheuren van af is gekomen. Bovendien komen er afwijkingen voor van de kerkelijke leer als gevolg van de tendenties tot Afrikanisering, zoals op het gebied van de polygamie.

In het Vaticaan wordt overigens niet verwacht, dat de paus een nieuwe boodschap aan de vier landen zal brengen, maar dat hij zijn pleidooi zal herhalen, dat ook centraal stond bij zijn bezoek aan zes Afrikaanse landen in 1980: "Blijft jullie zelf trouw.....bewaart de Afrikaanse wortels....Beschermt jullie eigen culturele waarden".

De paus waarschuwde toen zijn Afrikaanse toehoorders tegen het westerse materialisme en tegen de dictatuur en drong bij hen erop aan een eigen Afrikaans christelijk humanisme na te streven, gebaseerd op democratie, respect voor de mensenrechten en op godsdienstvrijheid. Hij waarschuwde Afrika toen ook, dat de atheistische ideologie nooit een leidende kracht kan zijn ter bevordering van het individuele welzijn.

Poolse communistische partij in moeilijkheden

WARSCHAU/ROME — De Poolse communistische partij ondervindt veel moeilijkheden bij haar pogingen om weer vaste voet te krijgen in bedrijven, onder de intelligentsia en op cultureel gebied. Dit heeft Wlodzimierz Mokrzyszczak, kandidaat-lid van het Politburo, in een vraaggesprek met het Poolse persbureau PAP verklaard. Volgens hem heeft de partij sinds juli 1981 bijna een half miljoen leden verloren. Vooral in bedrijven waar de onafhankelijke vakcentrale Solidariteit een sterke positie heeft opgebouwd, kan de communistische partij moeilijk haar invloed vergroten, zei hij.

Dat het ledental van de partij tot ongeveer 2,6 miljoen is gedaald, was een gevolg van uittredingen en zuiveringen. Volgens Mokrzyszczak is de partij bereid te gaan praten met de arbeiders die na het ontstaan van Solidariteit in augustus 1980 hun partijlidmaatschap hebben opgezegd. Hoewel de partij zich moest blijven ontdoen van zwakke en ondoeltreffend werkende leden, was zij er zich van bewust dat er ook eerlijke en verantwoordelijke arbeiders waren bezweken voor de "agressieve propaganda" van Solidariteit. "Deze arbeiders zijn niet onze tegenstanders", aldus de hoge partijfunctionaris. Hij verzekerde dat de onder druk van Solidariteit ingevoerde veranderingen, zoals de invoering van geheime stemmingen en een stelsel van meer kandidaten bij verkiezingen, zullen worden gehandhaafd. "Het proces van democratische veranderingen in het leven van de partij zal voortgaan", aldus Mokrzyszczak.

In Rome gaf de Poolse primaat, aartsbisschop Jozef Glemp, gisteren te kennen dat de rooms-katholieke kerk ook na de afkondiging van de staat van beleg het als haar taak ziet, te bemiddelen tussen staat en maatschappij. In een preek in de kerk van St Stanislaw zei hij tot de in Rome verblijvende Polen: "Ons vaderland is ziek. Vol woede richt de ene groepering zich tegen de andere. Het is nu de taak van de kerk zich over de lijdende maatschappij te buigen en als geneesmiddel de naastenliefde aan te bevelen. De Polen zijn in staat met elkaar tot overeenstemming te komen. De enige weg is de dialoog. Daarbij zal er ook een plaats voor het vakverbond Solidariteit worden gevonden, zoals ook de kerk haar plaats heeft", aldus mgr Glemp. Hij verblijft sinds donderdag met de bisschoppen van Krakow en Wroclaw in Rome, waar hij besprekingen heeft gevoerd met paus Johannes Paulus II.

Philip Habib opnieuw naar Midden-Oosten

Bestand in Libanon staat op springen

WASHINGTON — De speciale Amerikaanse gezant Philip Habib gaat binnen twee weken weer naar het Midden-Oosten om te praten over het staakt-het-vuren in zuid-Libanon. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag meegedeeld.

De mededeling -- van onderminister Nicholas Veliotes -- komt kort na berichten dat de Palestijnen zich aanzienlijk hebben versterkt met wapentuig uit de Sovjet-Unie.

Habib bracht in de zomer van 1981 een broze wapenstilstand tot stand tussen de Israeliers en de Palestijnen. Veliotes kon niet zeggen, wanneer Habib precies richting Midden-Oosten vertrekt. De beslissing over een datum is nog niet genomen, aldus de onderminister. Hij zei, dat beide partijen schuld hebben aan het stijgen van de spanning aan weerszijden van de bestandslijn. De Palestijnen betichtte hij met name van "provocaties", waaronder een poging om vanuit Jordanie in Israel te infiltreren.

Vrijdag had minister van Buitenlandse Zaken Alexander Haig melding gemaakt van het transport van Sovjet-mortieren en -raketten richting zuid-Libanon. Deze wapens bedreigen de breekbare vrede in het gebied, aldus Haig. Op een vraag van leden van een subcommissie van het Huis van afgevaardigden zei Veliotes, dat Washington zijn militaire hulp aan Israel opvoert van 1,4 naar 1,7 miljard dollar.

In het belastingjaar 1983, dat op 1 oktober begint, geeft Washington voor een bedrag van 3 miljard gulden militaire hulp aan Egypte. Veliotes zei, dat de extra-hulp aan Israel voor een deel samenhangt met de leverantie van AWACS-vliegtuigen ("vliegende radarstations") aan Saoedi-Arabie. Over de ontwikkelingen in Iran zei de onderminister dat de Sovjet-Unie haar invloed aldaar heeft uitgebreid. Moskou zou aan beide partijen in de Iraans-Iraakse oorlog wapens leveren.